

۶ یۆ ۱۲ سال



زنجیره‌ی هه‌بوو، نه‌بوو

نرخ‌ی ئازادی

ئاماده‌کردنی: ئازاد عه‌بیاس





ئازاد عه بیاس گلیجائی

بەناوى خاى گەرەو مېرەبان

لە شەستەكانى سەدەى رابردوو نەك لە گوندەكەى
خۇمانا بەلكو لە گوندەكانى دەورو بەریشا داىكم
تاكە ئافرەتێك بوو خویندەوارى ھەبى، چونكە كچە
مەلایە، ئەو كاتە خەلك ووتویانە: كچەكەى مەلا
مەحمو خویندەوارە! نىوہى يەكەمى ھەشتاكان بوو،
ھىشتا نەچوبومە قوتابخانە، بە حوكمى ئەوہى داىك
خویندەوار بوو شەوانە كتیبى سەرچاوەى ئایىنى
زانای مەزن مامۆستا مەلا عەبدولكەرىمى مودەپرېسى
بۆ ئەخویندینەوہ، دواى ئەو باوكیشم چىرۆكى بۆ
ئەگىراينەوہ، يەكێك لەو چىرۆكانەى كە لە بىرم ماوہ
چىرۆكى گلمتک بوو، چىرۆكەكە ئاوايە:
رۆژێك لە رۆژان گلمتکى گل بوە، داى لە تەمورە،
تەمورەى شكاند!

ووتى: گلمتک بۆچى تەمورەت شكان؟

ووتى: بۆچى گيا لە بانى پشتم سەوز ئەوئ؟

ووتى: گيا! بۆچى لە بانى پشتى سەوز ئەوئ؟

ووتى: بۆچى مئ سەرقرتم ئەكا؟

ووتى: مئ! بۆچى سەرقرتى ئەكەى؟

ووتى: بۆچى گورگ دوگم ئەخوا؟

ووتى: گورگ! بۆچى دوگى ئەخوئ؟



ووتى: بۇچى شوان حەلەلەم لى ئەكا؟
 ووتى: شوان! بۇچى حەلەلەي لى ئەكەي؟
 ووتى: بۇچى داپىرە نانە سوتەلەم ئەداتى؟
 ووتى: داپىرە! بۇچى نانە سوتەلەي ئەدەيتى؟
 ووتى: بۇچى مشك سەردۆلەكەم ئەخوا؟
 ووتى: مشك! بۇچى سەردۆلەكەي ئەخوى؟
 ووتى: بۇچى پشیلە قەپم پيا ئەكا؟
 ووتى: پشیلە؟ بۇچى قەپى پيا ئەكەي؟
 ووتى: چاووم زاقە! گویم دوو فاقە! حەلەلەو كىش
 كىش لەم تاقە بۇ ئەو تاقە!.

ھەمو تاوانەكەيان ئەھىنايەوہ بۇ لای پشیلە،
 وەلامى پشیلەكەش ئىمەي زۆر پىئەكەناندا!
 خوینەرى بەرئىز!

بەشىك لە وىژەو ئەدەبىياتى ھەمو گەلان برىتتە
 لە گىرپانەوہى چىرۆك و پوداوەكان، لەم بەشەشدا
 گىرپانەوہى پوداوەكان بە ناوى ئاژەلانەوہ ئەگەر
 پشكى شىرى بەرنەكەوتبى ئەوا پشكىكى زۆر گەورەي
 بەركەوتوہ، چىرۆكەكانى كىلە و دىمنە، مەنتىقوتەيرى
 نەيشاپورى، مەسنەوى مەغنەوى گەورە خواناس
 جەلالەدىنى رۆمى و ... شاىەتى ئەم راستىەن، مرؤفە
 ژىرەكانى پىشوو زۆر جار لە دەست ستەم وزولمى
 كاربەدەستان نالاندويانە، نەشيانوئىراوہ راستەوخو



پەخنە لە پاشا وەزىرو كاربەدەستەكان بگرن، بۆيە
لە ژىر پەردەى گىرانهوى چىرۆك بە ناوى ئازەلانەو
پلارى خۇيان گرتووتە كاربەدەستان و داخى دلى
خۇيان رشتو.

زۆر جاريش بە ناوى گىرانهوى چىرۆكى
ئازەلان تەمى و ئامۆژگارى خەلكيان مەبەست بو،
وەك چىرۆكەكانى مەسنەوى مەعنەوى كە زياتر لەم
جۆرەيانە.

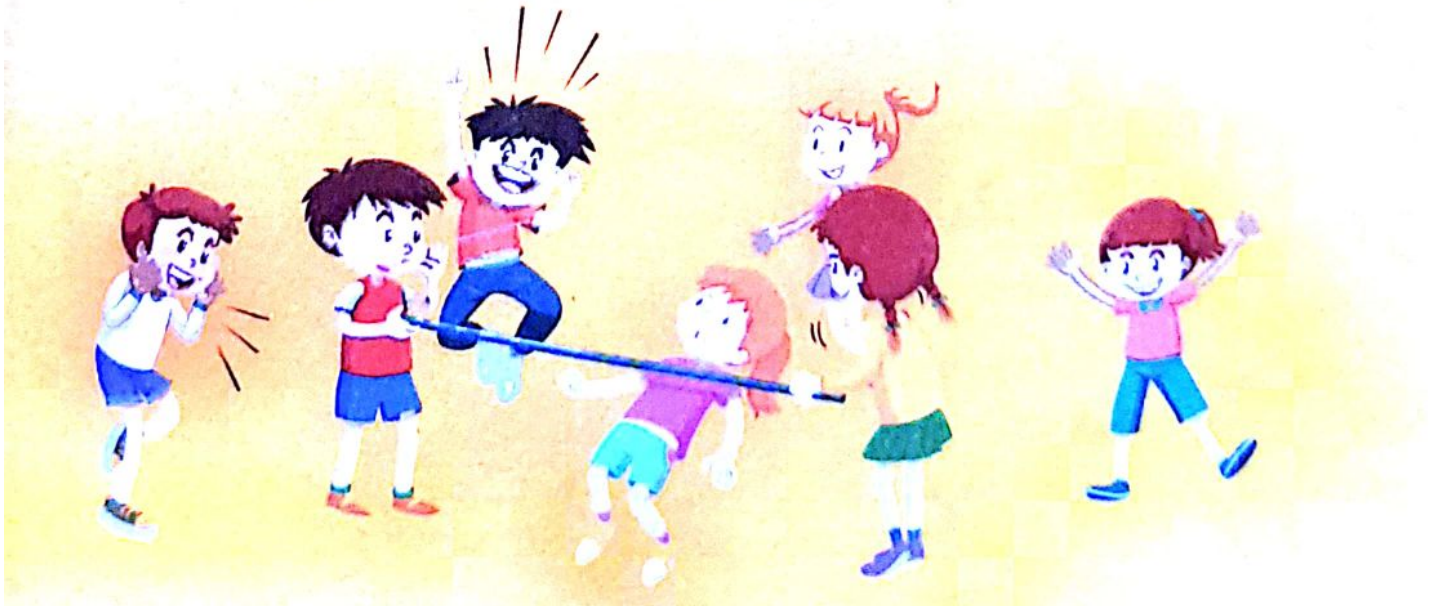
يەككە لە گرنگەكانى چىرۆك ئەوويە كە زۆر زوو
لە مېشكا ئەچەسپى و درەنگ لە بىر ئەچىتەو، هەر
ئەوئەشە وای كردو كە زۆر جار پەنا بۆ چىرۆك بېرىت،
ئەم كورتە چىرۆكانە كە لەبەردەست بەرپىزتاىە برىتىن
لە كۆمەلەك چىرۆك كە پىرن لە پەند و ئامۆژگارى
بۆ تازە لاو بەرپىزەكان، خۆ ئەگەر گەورەكانىش
بىخوئىننەو ئەتوانن زۆر سودى لى هەلكرئىنن،
هيوادارم بە ووردى بىخوئىننەو بەشى خۆت سودى
لى هەلكرئىنى.

براتان

ئازاد عەبباس گلئىجالى

شارەزوور، گوندى قەرەگۆلى حاجى جەزا







(۱)

پلنگی گهسک لیډره

کلیلی ئەم بەشه:

- مهیمون

+ بیچوه ئاسک

= کهرهکیوی

× زهرافه

: پیوی

:: پلنگ

□ ژنی پلنگ

یهکی ههبو ، یهکی نهبو ، جگه له خوا هیچ کهس

نهبو ، هیچ ههر نهبوو.

بهیانیهک زوو پلنگهکه به مهبهستی راوکردن هاته

ناو دارستانهکه

ههر ئاژه لیک پلنگی چاواپیئه کهوت له ترسا ههمو

گیانی ئەله رزی و به پهله خوی له ناو دارستانه کهدا



ئهشاردهوه

مهيمون هه مو گيانى ئه لهرزى و ئه يگوت:
- ئه م پلنگه چهند به هيزه!! من زور زور لىي

ئهترسم!

بيچوه ئاسكيكى جوانيش لهوئ بوو ووتى:
+ به خوا منيش كه دهيبينم هه مو گيانم ديتته لهرزه،
ئهو پلنگه ئه توانئ به يهك چركه من حه په لووش بكا!
كه ره كيوييه كيش لهوئ بوو ووتى:

= ئاي ئيمه چهند به دبختين! ئه و پلنگه هه مو
خزم و كهس و كارى منى خواردهوه!

كه ره كيوييه كه ئه و دوست و هاوړي و خزمانه ي
خوى بير كه وته وه كه پلنگه كه هه مويانى خوارده بوو
بوئه چاوه كانى پر بوون له ئاو، هون هون فرميسك
به چاويا رژايه خوار!
زه رافهش ووتى:

x كوره ئه و پلنگه هه مو پوژييك ديت و ئيمه مانان
ئه كا به نيچيرى خوى و ئه مانكا به خوراكى ژن و
مناله كانى خوى، ئه وان به سهر ئيمه وه به خوشى لىي
پائه بويرن

دواى ئه وه ي هه مويان دهرده دليان لاي يه كتر هرد
پيوى ووتى:

به لئ وايه، ئه و به هيزه، ئيوهش هه موتان له و



ئەترسن.

- بەلئى واىە ھەمومان لئى ئەترسين.

: بەلام من ئەتوانم بىكەمكە كەسك لئىدەرى مالى

خومان!

ئاژەلەكان ھەمويان تير بەو قسەى رىويىەكە

پىكەنين

مەيمون ووتى:

- بەلئى راست ئەكەى ئەوہ تۆ ئەچى ھەوش و

بانى مالى ئەوان گەسك لئى ئەدەى بۆ ئەوہى پلنگەكە

نەتخوا!

رئوى بە دەنگى بەرز ووتى:

: دەى برا بزانه ئەو مالى من گسك لئى ئەدا يان

من مالى ئەو گسك ئەدەم؟! پىتان نیشان ئەدەم! ئەبى

بە بەرچاوى ھەموتانەوہ پلنگەكە مالى من گەسك

لئىداو خۆل و خاشاكەكەش ھەلگري و بە دواى منا بە

بەرچاوى ئئوہوہ رايكىشى و فرئى بدا، بەلام پەلەم

لئى مەكەن!!

ئاژەلەكان ووتيان: برا باشە پەلە ناكەين بزانيين

چىت لە دەست دئى!؟

رئوى لە سەر رئى پلنگەكە دانىشت و پلنگەكە

وہك پوژانى تر ئىچىرىكى بە دەمەوہ بو و بەرەو مال

ئەگەر اىەوہ، رئوى زور بە ھىواشى و بە دەنگىكى



كزۆلانهوه ووتى:

: گهورم جەنابى پلنگ! من ھەمو رۆيک تۆ ئەبىنم
بەيانى زوو ئەچى بۆ راپو كردن و دەمەو نيوەرۆ لەو
كاتە گەرمەدا ئەگەر پىتەو و نىچىرىكت پىيەو زۆر
ماندوو ئەبى!

پلنگەكە بە تورە پىيەو تەماشايەكى رۆيى كردو
ووتى:

:: دەى ئەو چى تىدايە!؟

پىش ئەوەى پلنگەكە تورە بىي رۆيى ووتى:

: دەى قوربان من زۆر بە جەنابتان سەرسامم!

پلنگەكە كەمىك ھىور بويەو ووتى:

:: سوپاس! پىم بلى بزانم چىت ئەوئى من ماندوم

ئەمەوئى بچمەو مال و پشوو بدەم!؟

: قوربان ھىچم ناوئى، تەنيا مەبەستم ئەوە بو

سەرسامى و رىزى خۆمت بۆ دەربىرم.

:: ئەتەوئى چى بکەى!؟

: جەنابى پلنگ من ئەمەوئى كارىكت بۆ بکەم!

جەنابت پاشاو گەورەى دارستانى، كەس لە تۆ

بەھىزتر نىە، نابى تۆ لە بەر راپو كردنى نىچىرىكى

بىنرخ خۆت ماندوو بکەى! من كارىك ئەكەم كە ھەمو

رۆژى نىچىرىك بىنمە مالەو و بۆ جەنابت، نىچىرەكە

ئەوەندە گەورە بىي كە بەشى خاوخىزانىت بكا



پلنگه که بهو قسانه که میک له خوی بای بو،
قسه کانی پی خوش بو، به ریویه کهی ووت:

∴ دهی له کهیه وه دهست پی نه کهی؟

: قوربان له بهیانی زووتر نیه، دهست پی نه کهم،

هه مو پوژئی نیچیریکت بو نه هیئمه مال وه

پلنگه که گه رایه وه مال وه و نیچیره کهی خسته

به ردهم ژن و مناله کانی و خوی هیچی نه خوارد،

به رده وام بیری له قسه کانی ریوی نه کرده وه.

ژنه کهی پرووی تیگردو ووتی:

□ نه وه چیه؟ بیر له چی نه که یته وه؟ بو وهک

پوژانی رابردوو له گه لمانا شت ناخوی؟

∴ هیچ نیه ماندوم، پلنگیکی وهک من چون نه بی

هه مو پوژیک بو نیچیریکی بیئرخ ئاوا ماندوو بی؟

□ نهی چی بخوین؟

∴ ئیتر له مه ودوا هه مو پوژئی ریوی نیچیرمان بو

نه هیئنی و منیش به ئیسراحت لی پال نه که ووم! نه و

ریوییه زور به من سه رسامه!

□ دهی باشه پیم بلئی ریوی بوچی له بهر تو ئاوا

خوی ماندوو نه کا؟

∴ نه یچون! خو دونیا تو نیه ریزی میرده

پاله وانه کهت نه گری، خه لک ریزم لی نه گرن!!

□ به خوا من نه م کاره م به دل نیه.



له به یانی ئەو پوژە بە دواوە پووی له دەرو
 دەراوسی نیچری ئەدزی و ئەبیرد بو مالی پلنگ
 هەفتەیک تیپەری، پلنگ تا دەمەو نیوهرۆ لی
 ئەخەوت، کاتی له خەو هەلئەسا تەماشای ئەکرد
 نیچیریکی گەورە له بەر دەرگەیی مالیا دانراوە، ئیتر
 خوی و خاوی خیزانی لیان ئەخوارد
 پاش ماوەیک پووی دلنیا بوو که پلنگەکە تەمەل
 بوو توانای پاوکردنی نەماوەو پشتی بە پووی
 بەستو، بۆیە هەمو پوژیک کەمیک خواردنەکەیی دوا
 ئەخست و درەنگ بۆی ئەبرد، تا وای لیها تەخستیه
 پاش نیوهروان.

ژنی پلنگەکە بە پلنگەکەیی ووت:

□ ئەو چیه پووی درەنگ خواردنەکەمان بو دینی
 و ئەیخاتە پاش نیوهرۆ، بیچووەکانمان برسی ئەبن!
 :: بیدەنگ بە ژنی، تو بو پیت ناخوشە من بە ئارامی
 لی پالکەووم؟! لەوانەییە پووی راوی دەستەکەوی!
 □ ئەی ئەم گوشتە کی ئەیھینی و لەبەر دەرگا
 دای ئەنی؟

:: من هەقم چیه کی ئەیھینی! گرنگ ئەوێه دیت!
 دواي چاوەروانییەکی زور پوویەکە دەرکەوت و ژور
 بە هیواشی و لە سەر خو بەرەو مالی پلنگ ئەهات و
 گوشتی بو هینان

پلنگ ووتی:

:: هیئی ریوی! ئەووە بۆ دوا ئەکەوی؟ نازانی ئیمە
هەمومان برسیمانە!

ریوی خۆی لە پلنگ تورە کردو ووتی:

: دەی من چیبکەم ئیووە برسین!؟ من هەر ئەووەندەم
لە دەست دێ، گوشتەکە بگرەو دەمت داخە وئەوونە
چەنە بازی مەکە!

پلنگ سەری راوەشاند و گوشتەکە لە ریوی
وەرگرت و بردیە مالهەووە لە گەل ژن و منالەکانیا
دەستیان کرد بە خواردن، لە بەر خۆیەووە ئەیووت:
ئەم ریوییه زۆر ماندو ئەبێ و لە بەر ئیمە پشوی لە
خۆی بریووە!

ژنی پلنگەکش هەروا تەماشای پلنگەکە لە ئەکرد
و سەری سوڕ ئەما کە میژدەکە لە بۆ ئەووەندە دۆش
داماوەو بیر لە چی ئەکاتەووە!

کاتی ئەووە هات ریوی کاری خۆی بکا!

ریوی بانگی هەمو ئاژەلانی کرد و ووتی:

: ئیستا پیشانتان ئەدەم کە پلنگە درندەکە چۆن
حەوش و بانی مالی ئیمە گەسک لێ ئەداو خاوینی
ئەکاتەووە!! چۆن بە سەر شوڕییەووە بە دوا ریوییهووە
ئەروا بە رێدا!!

ریوی زیاتر لە رۆژانی رابردو خۆی دوا خست،



پلنگەكە ئەو ھەندە برسى ببو ئاگاي لە خۆي نەما بوو ،
رېوي تورەكە يەكى برد بۆ مالى پلنگ و داي بە پلنگەكە ،
پيى ووت:

: ئەو تورەكەي خۆل و خاشاكە ھەلبگرەو دوام
كەو ھو وەرە مالى ئيمە گەسك ليدەو پاكي بگرەو ھو تا
من ئەرۆم و بەشە گوشتى ئەمپرۆت بۆ پەيدا ئەكەم
پلنگ تورەكەكەي ھەلگرت و دواي رېوي كەوت ،
ھەمو ئازەلانى دارستانيش تەماشايان ئەكرد ، برپويان
بەو ديمەنە نەئەكرد! ئەھا ئەو پلنگە و خۆل و خاشاكي
مالي رېوي كۆ ئەكاتەو ھو پاشان ھەلئەگرى بە دواي
رېويەو ئەروا بە ريدا؟!!

رېوي لە بەر ھەتاوو و دوور لە دارەكان رېي ئەكرد
بۆ ئەو ھى ئازەلەكانىتر بە جوانى بيپينن
پلنگيش لە دواو ھو ، كەميك تەماشاي سيبەرە
گەرەكەي خۆي كرد كە لوژ لوژ سەرى داخستو ھو بە
دواي رېويەو رې ئەكا ، بيري لەو ھو كردەو كە لە
بەر تەمبەلى چى لە خۆي كردەو ، شەرمى لە خۆي
ئەكردەو

دواي ئەو ھى ھاتەو ھو مال ھەر بيري لەو ھو ئەكردەو
كە چۆن رېوي دواي بۆ داناو ھو تەمەلى كردەو ، بە
ژنەكەي ووت:

: ژنەكە! بەيانى ھەك جارن خۆم ئەچم بۆ راوو



چاوه رېي دېستې رېوي نابين!

بۇ به ياني پلنگه كه پوشت بو راو، ئاژه له كان
هه مويان له ترسا ئه له رزان و خويان هه شار ئه دا،
رېوي له هه مويان زياتر ئه ترسا و خوې هه شار ئه دا،
مه يمون پي كه ني و ووتې:

- مامه رېوي! ئه وه خيره وا ئه وه نده له پلنگه كه
ئه ترسي؟! خو تو دويي مالي خوتانت پي گه سك داو
خول و خاشاكي مالي ئي وه ي هه لگرتبو و به داوي
تو وه رېي ئه كرد.
رېوي ووتې:

: به لي راست ئه كه ي، دويي دويي بوو، دويي
پلنگ سهر شوپي من بوو، چاوه رېي بو من خواردني بو
ببهم، به لام ئه مپو سهر شوپي قبول ناكو خوې كار
ئه كا و هاتو هته راو.

(كورتھي چيروك به هونراوه)

پلنگيكي چهنگ به خويين
راوي ئه كرد له گشت شوين
ئاژه لاني دارستان
هه ر هه مو لي ئه ترسان
رېوي به فيل و ده هو
سهر ي پي شوپ كرد بو خو



خاشاکی پی ئه مائی
له باتی نانی مائی
به دوی خوڤیا ئه یکیشا
به لای بیگانهو خویشا
پلنگ بیرى کردهوه
پا بر دوی بیر هاتهوه
ووتی تا من ته مهل بم
ئهبی وه کو چه قهل بم
واباشه خوّم پاو بکه م
چاوه ری ری ریوی نه که م
تاکه ی سه رشوړ و ریسوا
ریوی گالتهم پی بکا
بوچیمه هیز و بازوو
کوانی سه ره رزی و ئابرو
جیاتی خاشاک بمالم
له ژیر بارا بنالم
پاو نه که م به چه نگی خوّم
نانی ته به لای ناخوّم

ههجو، نهجو





(۲)

کهرویشکی ووریا

کلیلی ئەم بەشە:

- کهرویشک

+ ماسی

= پشیلە

× کوتر

یەکی هەبو ، یەکی نەبو ، جگە لە خوا هیچ کەس نەبو ، هیچ هەر نەبوو .

کهرویشکە ووریاکە لە سەر کەناری دەریاچەکە وەستاو تەماشای ئەو ماسییانەی ئەکرد کە لە ناو ئاوەکەدا هەڵدەپەڕین و یارییان ئەکرد ، بە ئاسانی مەلەوانییان ئەکرد

پاشان سەری بەرز کردەوهو چاوی بە پالندە جوانەکان کەوت کە لە ئاسماندا ئەفرین ، بازیان

ئەدايە سەر لىقى دارەكان و ئەم دار بۇ ئەو دار و ئەم
لق بۇ ئەم لق

كەرويشكە وورياكە لە بەر خۆيەو ووتى:
- ئاي ماسيەكان! ئاي بالندەكان! ئيوە چەندە
خۆشبەختن.

پاشان زياتر لە دەرياچەكە نزىك بويەو و بانگى
ماسيەكانى كرد و ووتى:

- ھۇ ماسيە جوانەكان! ئيوە چەندە خۆشبەختن!
بۇ خۆتان مەلەوانى ئەكەن، يارى ئەكەن، لە ناو
ئاودا سەما ئەكەن!

ماسيەك سەرى لە ئاو ھيئاىە دەرو ووتى:
+ دەى كەرويشكى جوان خۇ تۆش بۇ خۆت
ھەلئەپەرى و يارى ئەكەى و پرا ئەكەى!
- ئاخر يارى كردن و سەما كردن لە ناو ئاوا
خۆشترە!

+ تۆش بە ئارەزوى خۆت بە ناو گژو گياو گولى
رەنگاو رەنگى جوانا دييت و دەچى، بەلام ئيمە ناتوانين
لە ئاو بيينه دەرى!

- ئاخر من حەزم لىيە لە ناو ئاوا مەلە بكەم!
+ دەى باشە لە كەنار ئاوەكەدا مەلە بكە، بەلام
نەيەيتە قولايى ئاوەكەو بە نەخنكىي!!
- ئەى تۆ بۇ ناخنكىي؟



+ خوای گه وره ئیمه ی ئاوا دروست کردوه که له
ناو ئاوا نه خنکیین به لام له ووشکانیا ئه خنکیین!
- به لام من حهزم له مه له وانیه، گوّم تا قول بی
مه له ی خو شه

که رویشک خو ی فره دایه قولای ی ئاوه که وه
ماسی هاوای کرد:

+ نه که ی ئه خنکیی!!

به لام که رویشکه که له گو یی ماسی نه کرد و له ناو
قولای ی ئاوه که دا خو ی بینیه وه، چهند چرکه یه کی که م
له سه ر ئاوه که دا توانی خو ی رابگری، که میک مه له ی
کرد، به لام دواتر لوتی پر بو له ئاو، هه ناسه ی لی
برا، خه ریک بو بخنکی، هاواری کرد:

- فریام که وون! فریام که وون! خه ریکه ئه خنکیم!

ماسیه جوانه که بانگی هه مو ماسیه کانیتری
کرد و هه مو یان پیکه وه که رویشکه که یان رزگار کرد و
بردیانه وه لیواری ده ریاچه که

پاشان ووتیان: ئیمه له مه زیاتر ناتوانین
که رویشکه که ببهین و با بانگی پشیله ی هاواریمان
بکهین بیباته وه بو ماله وه

ماسیه کان هه مو یان به یه ک دهنگ هاواریان کردو
بانگی پشیله که یان کرد، پشیله که به په له هات بو لای
ئاوه که، که رویشکی دا به کو لی خو یاو به ره و مالی



بردەوہ

پاش ماوہیەك كەرویشكەكە ھۆشى ھاتەوہو ووتى:
- ھاوریان سوپاسى ھەموتان ئەكەم، خەرىك بو

بخنكىم ئیوہ رزگارتان كردم

پشیلەكە بە كەرویشكە ووریاكەى ووت:

= جارىكىتر ئەچیتە ناو ئاوەوہ؟

- نەخیر، بەلام خۆم فیرى فرین ئەكەم

= نا، شتى وا نابى، تۆ ناتوانى بفرى!

- دوو بال بۆ خۆم دروست ئەكەم و پىيان ئەفرم،

ئىتر ترسى خنكانیشم نیه!

= ئاخىر لە بەرزاییهوہ ئەكەویتە خوارەوہو ھەمو

گیانت ئەشكى!

- نەخیر ھەر ئەبى بفرم، ھەولى خۆم ئەدەم

= كورە تۆ ئامۆژگارى وەرناگرى، برۆ چى ئەكەى

بيكە من كارم نیه بە سەرتەوہ

كەرویشكەكە پۆشت بۆ لای كەلەشىر و ھەندى

پەرى لى وەرگرت، لكاندى بە ھەردو دەستى خۆیەوہ،

پۆشتە بن دارىك و كۆترىكى بىنى، بە كۆترى ووت:

- ھىى كۆترەكە ئىستا منیش وەك تۆ ئەفرم!

كۆتر ووتى:

x كورە كەرویشك ئەوہ تۆ چى ئەلئى؟ خۆ فرین
تەنیا پەرو بال نیه و

ھەبوو، نەبوو



ويستی هه ندى ئاموژگارى بكا به لام كه رويشكه كه
 تورپه بوو قسه كانى به كوتر برى و ووتى:
 - لاجو ئه ته وئ له خوشى فرين بيبهشم بكهى، من
 هه ر ئه بئ بفرم!
 x دهى باشه به دلى خوٲ بكه! من كارم نيه به
 سه رته وه

كه رويشكه كه به هه زار حال پوشته سه ر داره كه،
 له ته نيشت كوتره وه وه ستا، ووتى:
 - ئاى ئه م كيوو ده شتانه له م به رزاييه وه چه نده
 جوانن، خو ئه گه ر بفرم جوانتريش ئه بن!

كوتره كه فرى، كه رويشكه كه ش به خي رايى
 هه ر دو ده ستى پائه وه شان، كوتر به رز بويه وه، به لام
 كه رويشكه كه به ره وه خواره وه هوژه ي كرد و داى به سه ر
 تاشه به رديكا، ده ستى كرد به ناله و هاوارو ووتى:
 - ئاى هه مو گيانم شكاء!

دوو باره پشيله كه هاته وه وه كه رويشكه كه هى هه لگرت
 و برديه وه بو مالى خو يان و دوو مانگى ريك چاوديري
 كرد و داوو ده رمانى پيدا تا چاك بويه وه، دواى ئه وه ي
 به ته واوى چاك بويه وه پشيله كه پئى ووت:
 = پيروزه به ته واوى چاك بوپته وه، ئوميد هوارم

ئيتر خوٲ ئازار نه ده ي

- پشيله گيان سوپاسيكي زورت ئه كه م! ئه وه دوو



جاره تۆ من رزگار ئەكەي!
 = گرنگ ئەوهيه تۆ چاك بویتەوه، خەريك بو
 ئەمجارەش بمرى، خوا پەحمى كرد نەمردى!
 - من ويستم وهك ماسييهكان مهله بكەم و وهك
 بالندهكان بفرم! بەلام نەكرا!
 = كەرويشكە جوانەكە! هەرگيز خەفەت بۆ ئەو ناز
 و نيعمهتانه مهخۆ كه نيته، تۆ تەماشاي بكە! ماسى
 ناتوانى بۆ يەك خولهكيش له ئاو بيته دەرەوه، ئەگەر
 بيته دەرەوه ئەمرى! بالندهكان ناتوانن له سەر زهوى
 هيلانهى خويان دروست بكەن، هەر ئاژەل و گياندارىك
 تايبەتمەندى خۆى هەيه، بەلام تۆ بە ئارەزوى خۆت
 ئەتوانى بە ناو گژو گياو گولى جوان و پەنگاوپەنگا
 بييت و بچى، بۆ خۆت سەما بكەي، ئەبى هەمومان
 سوپاسى خودا بكەين بۆ ئەو بەشەي پيى بەخشيوين،
 نابى ئيرەيى بە يەكتر ببەين و چاومان له شتى بى كە
 نيمانه.

هەببو، نەببو



(کورتەى ئەم چىرۆكە بە ھۆنراوہ)

كەرويشكىكى نەرم و جوان
ئەيووت: ئەبمە مەلەوان
دوایی ئەفرم وەك بولبول
لەم چل ئەچم بو ئەو چل
خۆی خستە دەریا بە تاو
گوئ و لوتی پر بون لە ئاو
ماسیەکان فریای کەوتن
پزگاریان کرد لە مردن
پاشان لە لای کەلەشیر
دوو پەری هینا بە ویر
لکاندی بە دەستی خۆی
ئەيووت: ئیستا ئەفرم بو
دوایی پۆشتە سەر دار
خۆی فرە دایە خواری
کاتی کە لە دار بەربوو
شکاسەرو پەراسو
پشیلە بە خیوی کرد
ئەمجارەش چا بوو نەمرد
پیی ووت: گوئی بگرە خرین
بو ئەچی بەرەو مردن



خوای گهوره هەر ئاژه لئی
تایبه تمه ندیه کی ئەداتی
ماسی مه له له ناو ئاو
بالنده ئەفری بو پاو
تۆش له نیو گژو گیادا
خه می خووتت به بادا
تیی که لای گولانی
زۆر خووشه گهر بزانی
چاو مه بره بهشی هیچ کهس
ئیره یی بائیتر بهس
سو پاسی خو دا بکه
به بهشی خو ت رازی به

ههجوو، نهجوو





(۲)

شیری دادگهر

کلیلی ئەم بەشە:

- شیری ستەمکار

+ کەر

= مەیمون

: زەرپافە

:: کارمامز

× گورگی وەزیر

□ فیل

یەکی هەبو ، یەکی نەبو ، جگە لە خوا هیچ کەس
نەبو ، هیچ هەر نەبوو.

دوای هەولدان و ماندو بوونیکی زۆر شیری ستەمکار
تواتی دەسەڵات لە شیری دادگەر بسەنیت و دەست بە
سەر دارستانا بگریت و خۆی بکا بە سەرۆک و گەورە
دارستان ، بۆیە بانگی هەمو ئازەلانی کرد و یاسی

هەبوو ، نەبوو



به‌نامه‌ی کاری خو‌ی بو‌ ئاژه‌لان کرد
 ئاژه‌له‌کان هه‌مو کو‌ بونه‌وه بو‌ ئه‌وه‌ی گو‌ی‌بیستی
 ووتاری شی‌ری سته‌مکار بن
 شی‌ری سته‌مکار چوه‌ سه‌ر به‌رزاییه‌ک و ده‌ستی کرد
 به‌ ووتاردان بو‌ ئاژه‌لان و ووتی:

- من گه‌وره‌ی هه‌موتانم، کاروباری ئیوه‌ به‌رپوه
 ئه‌به‌م، دادگه‌رئه‌بم له‌ گه‌لتانا، ناهیلیم هیچ که‌س
 سته‌م له‌ که‌سیکیتر بکا، به‌رگریتان لی ئه‌که‌م و ناهیلیم
 هیچ جو‌ره‌ درنده‌یه‌ک هیرشتان بکاته‌ سه‌ر و
 دوای ئه‌وه‌ی ئاژه‌له‌کان هه‌مویان گو‌ی‌بیستی
 ووتاره‌که‌ی شی‌ری سته‌مکار بوون که‌ر ووتی:
 + ئه‌مه‌ ئه‌و پادشایه‌یه‌ که‌ زور له‌ میژه‌ ئیمه
 ئاواتمان بوو.

مه‌یمون ووتی:

= بو‌؟

+ ئه‌ی گو‌یت لی نه‌بو که‌ به‌لینی پیداین دادگه‌ر بی‌ت
 و مافی که‌س پیشیل نه‌کریت و به‌رگریمان لی بکا؟!
 = جا ئه‌وه‌ چیه‌؟ ئه‌وه‌ هه‌ر قسه‌یه‌و به‌س، گرنگ
 ئه‌وه‌یه‌ قسه‌کانی کرداریان له‌ گه‌لا بی
 + ره‌شبین مه‌به‌! من به‌ ته‌واوی بروام به‌ قسه‌کانی
 شیر هه‌یه

= باشه‌ په‌له‌ مه‌که‌ دوایی کرده‌وه‌کانی ئه‌بینین و



ئەزانين ئەو بەلئنانەي كە پييدايين برديه سەر يان ھەر
بانگەشەو درۆ بوو؟

+ چۆن چۆنى؟

= تەماشاي جيگرو وەزيرو ھاوکارەکانی
ئەكەين، بزائين چ كەسانين، ئەو كات لە ئاوينەي
ھاوکارەکانیەو كەسايەتي ئەويشمان بۆ دەرئەكەوي
دوای چەند رۆژيک شيری ستمكار پايگەياند كە:
لەمەولا گورگ وەزيری منەو دەسەلاتی وەزيری لای
ئەو

زەرافە بە كارمامزی ووت:

: ئای باوكەپرو! گورگی چاو برسی كرا بە وەزير!

كارمامز ووتی:

:: بە راستی گورگ چاو برسیهو بيچوہکانمان

ئەخوا!

: كورە ئەمە كارەساتە كارەسات، ئەي باشە ئەگەر

گورگ ستمەي لە ئيمە كرد و بيچوہکانی ئيمەي خوارد

و مالماني كاول كرد لای كی سكالاً بكەين؟

:: جاران گورگ لە شير ئەترسا بەلام ئيستا وەزيری

شيرەو ترسی لە شير ناميني، چونكە ھاوکاری يەكن

: نا وانابی، شير ناهيلى زيادەپهوي بكاو سزانی

ئەدا!

:: جا بزانه! ئيتر لەمەولا ھەر تاوانەو ئەكری و



به ناوی شیروهه بریاری نابه جی دهرئه کری
گورگه وه زیر هه مو گورگه کانیتری کۆ کرده وه و پی

ووتن:

x ته واو سه رده می برسیتی به سه ر چوو! چی
ئه که ن بیکه ن! چی ئه خۆن بیخۆن! هه موتان سه ربه ست
و ئازادن، کام ئازه له تان هه ز لیه بیخۆن
گورگه کان هه مویان ئاوو لیک به ده میانا ئه چۆراو
ووتیان: ئاخیر شیره که ناهیلیت!

x خۆمان ئازه له کان ئه کوژین و به شی شیریش
ئه دهین، هه ر ئازه لیک نارازی بوو له پیشا ئه وه
ئه خۆین!

گورگه کان ووتیان: مه به ستت چیه؟

x هه ر ئازه لیک ناره زایی دهربری و ویستی سکا لا
بکا خۆمان ئه یگرین و ئه یبهین بو لای شیریه ستهمکار
و ده لئین: گه وره م! ئه م ئازه له سپله یه رقی له تۆیه و
ئه یه وئ شیره که ی پیشو بیته وه سه ر ته خت و جه نابت
له سه رو کایه تی لادا!

گورگه کان هه مویان ده ستیان کرد به پیکه نین و
لیکاو به ده میانا ئه چۆرا، هه مویان به یه ک ده نگ
هاواریان کرد و ووتیان: بژی شیریه ستهمکار برسیتی
لابرد یه کجار بژی شیریه ستهمکار برسیتی لابرد
یه کجار

هه بوو، نه بوو



ئەو ساڭە بارودۇخى دارستان تەواو گۆرا، ھەمو
ئاژەلەكان ھەمىشە لە ترس و دلەپراوكىدا بون،
ئەترسان گورگە چاوبرسىيەكان پەلاماريان بدەن و
بىچوھەكانيان ھەپەلوش بىكەن

ھىچ ئاژەللىك زاتى ئەوھى نەبو بېروا بۇ لاي شىر
و سكاللا بكا، ھەر يەك لە جيگەي خويەوھ بەرگري لە
خوي ئەكرد و كەس بە كەس نەبو
پاش ماوھىەك مەيمون پۇشت بۇ لاي فيلە ژىرەكە
و پىي ووت:

= بۇچى تۇ نارۇي بۇ لاي شىرى ستەمكارى نابىتە
وھزىرى، خۇ تۇ كاتى خوي وھزىرى شىرەدادگەرەكە
بوي؟

فيل ووتى:

□ ئاخر شىرى ستەمكار داواي لى نەكردوم بىمە
وھزىرى، ھەرچەند ئەگەر داواش بكا نابمە وھزىر
= بۇ؟

□ چونكە من بە تەنيا ناتوانم گۆرانكارى بىكەم،
ئەوانەي بونەتە كاربەدەستى شىرى ستەمكار ھەمويان
خراپىن و يەك لە يەكتر ستەمكارتر و دلرەقترن، ناھىلن
ھىچ گۆرانكارىيەكى باش پووبدا

= ئەي چارەسەر چىيە؟

□ كۆمەللىك ئاژەل كۆ بىنەوھو ھەموتان بىچن بۇ

لاي شير و داواكارى خوتانى پي بلين و باسى ئەم
 ستم و ستمكارىيەي لا بكن
 = كورە شيرە ستمكارەكەش ئەو ستمەي
 گورگەكانى پيخوشە و پشتگيري له گورگەكان ئەكا
 □ خۇ ئەو له خۇيا خۇي به گورەو سەركرەي
 ھەموان ئەزانئ.

وهرزى زستان و بهار كۆتايان ھات، باران
 نەدەبارى، جگە له چەند گۆماويك نەبئ دارستانەكە
 ئاوى تيا نەما، گورگەكان ھەريەكەو دەستيان گرت
 به سەر گۆماويكا و مۆلەتى ئەوھيان به ئاژەلانير
 نەئەدا ئاو بخۆنەو، ئاژەلەكان ھەمويان خەريك بو
 له تينوا ئەخنكان

كەر به مەيمونى ووت:

+ ئيستا له قسەكەي تۆ تيگەشتم، ئيستا تينەگەم
 كە ئەو شيرە ستمكارە، خۇ جەنابى گورگە وەزير
 خەمى خزمەكانى خۇي نەبئ خەمى ھيچ ئاژەليكتري
 نيە، ھەمومان تينيومانە جگە له دارودەستەو
 خزمەكانى گورگە وەزير!

بۆ بەياني ھەمو ئاژەلەكان له گەل بيچوھەكانيان
 پويان كرده گۆماويك بۆ ئەوھي ئاو بخۆنەو، بەلام
 گورگەكان پييان نەئەدا ئاژەلەكان له ئاوەكە نزىك
 ببنەو

ھەبئو، ھەبئو

ئاژەلە گەورەكان لە تاو تینویتییا هیزیان تیا
 نەمابوو، بیچووە ئاژەلەكان لە تینوا هەمویان ئەگریان،
 ئاژەلەكان لە تاو تینویتی و گریانى بیچووەكانیان
 توپە بوون و ھەر ھەمو بە جارێک ھیرشیان کردە سەر
 گورگەكان، زۆربەى زۆرى گورگە ستەمكارەكان كوژران
 و ھەرچى ما لەو ناوہ نەماو رايکرد

شیرى ستەمكار ھەستى کرد كە ئاژەلەكان خەرىكە
 بەسەریا زال ئەبن و ھەمویان توپەن، بۆیە ھەمویانى
 كۆ کردەوہو بە بەرچاوى ئەوانەوہ لە گورگە وەزیر
 توپە بو و لە كارەكەى دەرى کرد، ئیتر گورگ لە
 وەزیرى نەما

فیل ووتى:

□ كورە شیرى ستەمكار خۆ كیشەى ئیمە تەنیا
 ئەو گورگە چاو برسیا نەبو

شیرى ستەمكار ووتى:

- ئەى چییە؟

□ كیشەى ھەرە گەورە تۆى، تۆ ناتوانى گەورایەتى
 وسەرۆكایەتى بكەى، تۆ ناتوانى سەرۆكیكى دادگەر
 بى، ھەر تۆ بوى گورگت کرد بە وەزیر، خۆ تۆ
 ئەترانى گورگ درندەیه، ئەترانى چاوچنۆكە، بۆ

كردت بە وەزیر؟ دەى لیگەرئى خۆ ئیستا گورگم لە وەزیرى



دەرکردوه، تهنانهت له دارستانیش دهرمکرد

□ دهی باشه توش برؤ!

- چؤن؟ چؤن؟ ئەهی کئی سهرکردایهتی ئیوه بکا؟

□ شیره دادگهره که ئەهینینهوه ئەیکهین به

سهرکردهی خویمان!

- ههرگیز شتی وا نابئی و رونا دا

□ نهخیر ههر ئیستا روو ئەدا.... فیله که و شیری

سته مکار بوو به شهریان، فیله که توانی شیری سته مکار

بریندار بکا، ئاژه له کانیتر ئەوهیان به دهر فتهت زانی و

به ههمویانهوه هیرشیان کرده سهر شیری سته مکارو

له ناویان برد

فیله که ئاژه لیککی نارد به دواي شیری دادگهرو

هینایانهوه و کردیانهوه به سهر کرده و سه روکی دارستان

مهیمون به کهری ووت:

= ئیستا چؤنی برا؟ دهنگو باست؟

که ر ووتی:

+ زؤر خوشحالم ههست به ئاسودهیی ئەکه م به لام

شتیک ههیه منی به ته وای سهرسام کرده!

= چیه؟

+ کوره ئەو شیره دادگهره پیر بوو و هیزی لیبیراوه

که چی سهرکه و تنی به دهست هینا، شیره سته مکاره کهش

خوی به هیز بوو، هه مو گورگه درنده کانیشی له پشت



بوو كهچى دۆراندى و كوژرا!
= ئاخىر دادگهرى له هه مو شتيك بههيزتره،
ههركهس دادگهري بى هه ر ئه وه سه رئه كه وي.

(كورتهى چيروكهكه به هونراوه)

له دارستانى كى چى
ستهمكارىكى مله و
خوى كرد به سه ركردەيان
گورگيش به وهزير بويان
شيرو گورگى ستهمكار
ژيانىان برى به يه كجار
نه خه و تن و پشودان
نه ئارامى رپى گاوبان
نه دادگهرى نه قانون
نه ئاسايش نه مابوون
گه له گورگى ستهمكار
بون به وهزير و خونخوار
بيچوى ووردى بهسته زمان
پهونه خوراكى گورگان
به راويى ژى فيلى ژير
ئاژه لان كرديان ته گبير



هه ره هه مويان به به يه كجار
بونه دڙي سته مكار
شپر و گورگي بي غيرهت
كوژران و بونه عيبرهت
شپري دادگه ريان هينا
له سهه كورسيان دانا
ژيانان گورا به به يه كجار
نه ماگه لي سته مكار
ئارامي و دلنيايي
پوي كرده وه ئاوايي





(۴)

سى ھاوريگه

يەككى ھەبو، يەككى نەبو، جگە لە خوا ھيچ كەس
نەبو، ھيچ ھەر نەبو.

لە دارستانىكى چرو پرا سى ئاژەل بە خوڻشى و
شادى بە يەكەوہ ئەژيان

ئەو سى ئاژەلە برىتى بون لە : سەگ و مەيمون
و كەرگەدەن، ئەم سىيانە ھەر لە منالاييەوہ دۆست و
ھاورپى يەكتر بوون، بە يەكەوہ يارى و گالتەوگەپيان
ئەكرد، بە يەكەوہ خواردنجان ئەخوارد، مەيمون مۆز
و پاقلەى كۆ ئەكردوہ، سەگيش گوڤشت و ئيسكى
كۆ ئەكردوہ، كەرگەدەنیش گژوگياو سەوزەى كۆ
ئەكردوہو ھەمويان بە يەكەوہ ئەيانخوارد

ئەم سى ئاژەلە زۆر ھاوكارى يەكتر بوون، ئەگەر
كەرگەدەن گوڤشتى دەست كەوتايە ئەيھيناو ئەيدا بە
سەگ، ئەگەر مەيمونيش سەوزەى دەست بگەوتايە



ئەيھينا بۇ كەرگەدەن، ئەگەر سەگىش مۆزى دەست
بكەوتايە ئەيدا بە مەيمون، بەمجۆرە يارمەتى يەكتريان
ئەدا

رۆژىك دواى ئەوھى خواردنن تەواو كرد بە يەكەوھ
يارريان ئەكرد، بى ئاگا لەوھى كە شىرىك خۆى لى
داگرتون و ئەيەوئى ھىرش بكاتە سەريان و بيانخوات،
بەلام خۆشبەختانە مەيمون چاوى بە شىر كەوت و
ھاوارى كرد:

- شىر! شىر!

مەيمون يەكسەر بە پەلە بازىدايە سەر دارىك،
سەگىش بە غاردان لە ناو چرايى دارستانا خۆى وون
كرد، بەلام كەرگەدەن نەيتوانى را بكات، چونكە لە
را كردنا خىرا نەبو، شىر ھات و لە كەرگەدەن نزىك
بويەوھ، ئەيوىست پەلامارى بىخو، وردە وردە لىي
نزىك ئەبويەوھ، كەرگەدەنىش خۆى ئامادە كرد بەرگرى
لە خۆى بكا، مەيمونىش لە سەر دارىكەوھ تەماشاي
كەرگەدەن و شىرى ئەكرد، سەگىش لە دورەوھ تەماشاي
ئەكردن، كەرگەدەن خۆى بۇ بەرگرى ئامادە كرد، لە
ترسىشا ھەمو گيانى ئەلەرزى، بەلام چىبكا ھەر دەبى
كەمىك بەرگرى لە گيانى خۆى بكا

مەيمون لە گەل خۆيا كەوتە قسە كردن و لەبەر
خۆيەوھ ئەيووت:

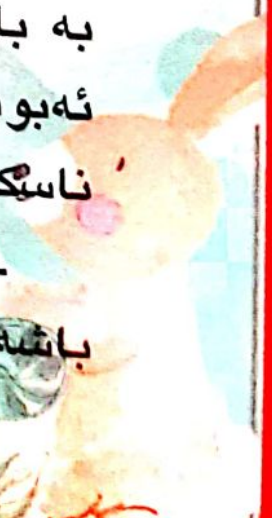


- با برۆم بۆ يارمه تي كه رگه دن، پاشان ئه يوت:
 - خو نه من و نه كه رگه دن چاري شير ناكه ين،
 ئه گهر منيش برۆم منيش و ئه ويش ئه خوا، ئيتر بۆ برۆم
 با ته نيا كه رگه دن بخوا و سه گ بى هاوړى نه مينئته وه
 شيره كه زياتر له كه رگه دن نزىك بويه وه،
 نزىك و نزىكتر، ليكاو به ده ميا ئه چورايه خواره وه،
 كه رگه دن منيش له لايه كه وه خوئى زياتر ئاماده ئه كرد بۆ
 به رگرى و له لايه كيشه وه ته واو خوئى بۆ مردن ئاماده
 كردبوو

مه يمون چاوى لىبوو كه كه رگه دن ئه يه وئى به رگرى
 له خوئى بكا، له دلئى خوئيا به كه رگه دنئى ئه ووت:
 - هه ي ئافه رين كه رگه دنئى ئازاو چاونه ترس! هه ي
 له منت كه وئى!

پاشان مه يمون ئه وه ي هينايه بيرو خه يالى خوئى
 كه شيره كه كه رگه دنئى خواره وه و چنگئى ئيسك و
 پروسكى ماوه ته وه، بۆيه چله دارىكى شكانده وه به لقه
 ناسكه كانى له سه ره وه له شيرى ئه دا، به لام شيره كه
 به باي خه ياليا نه ده هات و زياتر له كه رگه دن نزىك
 ئه بويه وه، ويستى په لامارى بداو بيخوا، ئا له و كاته
 ناسكه دا مه يمون ووتى:

- دوست و هاوړى بۆ پوژئىكى وا نه بئى بۆچى
 باشه؟ من چۆن به بئى كه رگه دن بژيم؟ ژيان دواى ئه و



ناخۆشه؟

بۆيه گيانى خۆى كرده قوربانى و له بهرزايى
دارهكهوه بازى دايه خوارهوهو ئهويش هاته لاي
كهرگهدهن و ههردوكيان بهرامبهر شير و هستانهوه.
سهگهكesh له دورهوه چاوى لىبو كه مهيمون
هاتوته خوارهوه بۆيه ئهويش به پهله هاتهوه
بۆلاى ئهوان بۆ ئهوهى ئهويش بهرگرى بكا و به ههر
سيكيانهوه بهرامبهر شير بوهستنهوه.

مهيمون له بهردهم شيرهكه دهستى كرد به
ههلهپهرين و بهو كارهى شيرهكهى له كهرگهدهن بى
ئاگا ئهكرد، سهگيش خۆى دايه بهردهم كهرگهدهن بۆ
ئهوهى شيرهكه نهيبينى، كهرگهدهنيش يهكسهر غارى
داو كهمه كهمه له شير دوركهوتهوه، به تهواوى خۆى
وون كرد، مهيمونهكهو سهگهكه كه زانيان كهرگهدهن
به تهواوى دور كهوتهوه ئهوانيش دهستيان كرد به
ههلاتن، سهگهكه به خيراى راي كرد و ديسان خۆى له
چراى دارستانا وون كرد، مهيمونيش يهكسهر بازى
دايه سهر دارىك و شيرهكesh دهستى له بهرو دوا برا،
ئيتر نهيتوانى هيچيان بخوا، بهمجوره ئه و سى ئاژهله
به هاوكارى يهكتر گيانى خۆيان له دهستى دوژمن
پزگار كرد و دواتر له مالهوه به يهك شاد بونهوهو
وهك جارى جاران به خوشى ئهزيان.

ههجوو، ههجوو



(كورتەى چىرۆكەكە بە ھۆنراوہ)

كەرگەدەن و سەگى جوان
مەيمونىكى دارەوان
ھەرسى بە خۆشى و شادى
ئەژيان زۆر بە ئازادى
ھەرسى ھاوكارى يەك بون
لە مال و كاتى دەرچون
پۇژى شىرىكى رەسەن
بۇ خواردنى كەرگەدەن
ھات ويستى راوى بكا
گۆشتەكەى بۇ خوى ببا
مەيمون وەكو پالەوان
لە گەل سەگا راوہستان
ھەرسىكىان بە يەكەوہ
بەريان بە شىر برىەوہ
پزگار بون لە دەس مردن
بەزاندیان شىرى دوژمن





(۵)

رېوييه گوڼنه بيسه کان

کلیلی ئەم به شه:

- شیر

+ مه يمون

= ئەسپ

× رېوييه کان

:: سه روکی رېوييه کان

: فيل

یه کئی هه بو، یه کئی نه بو، جگه له خوا هیچ کهس نه بو، هیچ ههر نه بو.

له دارستانیکی چرو پرا کومه لیک ئاژهل به خوښی ئەژیان، ئەم ئاژهلانه هه مویان له کاتی به لێندا و ئاماده بون له ژوو انگه دا گوڼگرو ریک و پیک بوون، هه مویان به یانیا زوو له خه هه لئه سان بو ئەوهی

خواردنى پوژ دابىن بكن، ئەگەر كەسىك بىكردايە بە تەمەلى و درەنگ ھەلسايە خواردنى دەست نەئەكەوت، ئىوارانىش زوو ئەخەوتن بۇ ئەوھى بتوانن بەيانى زوو لە خەو ھەستىن، يانى ھەمو شتىكىيان لە كاتى ديارى كراوى خويا جىبەجى ئەكرد، تەنانەت لە كاتىكا دەبو بچنە خزمەت شىرى پاشاي دارستان ئەوا لە كاتى ديارى كراوا لە خزمەت شىرا ئامادە ئەبون، چونكە ھەركەس سەرىپچى بكردايەو درەنگ بکەوتايە ئەبو بە خوراكى مام شىر، بەيانىيەكيان نۆرەى مەيمون بوو كە بچىت بۇ لای شىر، شىر لە بەيانى زووھو چاوپروانى مەيمونى ئەكرد، بەلام مەيمون دواكەوت و دواكەوت، ديار نەبوو، پاش چاوپروانىيەكى زور سەرو كەلەى مەيمون پەيدا بوو، ھاتە خزمەت شىر و زور بە ترس و لەرزەو سلاوى لىكرد، شىر ووتى:

- ھىي مەيمون! ئەو بۇچى ئەوھندە دواكەوتى؟

مەيمون ووتى:

+ داواى لىبورىن ئەكەم گەورەم! بەخوا دارستانەكە چرو پرە، رىگەى مالى جەنابتانم چەند جار ھەلە كرىو بە ھەزار حال تا دۆزىمەو، لەم رىگاوە ئەچوم داخرا بوو، لەو رىگاوە ئەھاتم ھەلە بوو.....

- زوربەى ئاژەلان وا ئەلین، دەبى چارەسەرىك بۇ ئەم رىگاۋ بانە بدۆزىنەو



+ قوربان! به ئەسپ بلی چارەسەری بکا، ئەو زۆر
باش رینگاو بانەکان ئەزانئ و ئەتوانئ ریک و پیکیان
بکا

- دەی باشه! برۆ بانگی ئەسپم بۆ بکه
ئەسپ هاته خزمەت شیر و مام شیر کیشەکهی
لای ئەسپ باس کرد، پئی ووت چارەسەرئکی ئەم
رینگەوبانەئی بۆ بکا

ئەسپ پۆشت و به ووردی رینگاوبانەکهی پشکنی
بۆ ئەوهی بزانی چارەسەرەکهی چیه و چۆنه!
پاش ماوهیهک ئەسپ هاتهوه بۆ لای شیر بۆ
ئەوهی باسی رینگاوبانەکهی بۆ بکا
شیر ووتی:

- ها ئەسپی جوان چی بوو؟

ئەسپ ووتی:

= جەنابی شیر! کیشەکه ئەوهیه هەندیک له
ئاژەلان خانووەکانیان به شیرزی و نارئکی دروست
کردوه، له سەر قەراخی رینگاوبانەکانا خانویان
دروست کردوه، تەنانەت هەندیکیان له چەقی رینگاکانا
خانویان دروست کردوه.

- دەی بلی بزانی چارەسەر چیه؟

= من پیم وایه ئەو خانوانه تیک بدرین و سەر له
نوئ به شیوهیهکی ریک و پیک دروست بکرینهوه، با



کۆلانهکان به شیوهی ئەندازیاری بن، نهک ههرکهسهو
بو خۆی!

- ئەوا بریارم دەرکرد که ههر خانویهک نارێک و

له سههر رێگاوبان دروست کراوه بروخیئری

ههمو ئاژهلان بریارهکهی پاشای دارستانیان پێ
گهییشت، ئەسپ به جوانی ههمو شتیکی بو روون
کردنهوه، تیگهیانندن که ئەبێ خانوهکان به شیوهی
ئەندازیاری و رێک و پێک دروست بکرینهوهو نابێ له
چهقی رێگاوبانهکانا یا خود نزیکي رێگاوبان دروست
بکرین

ئاژهلهکان ههمو به بریاری شیر و قسهکانی
ئەسپ رازی بون تهنیا کۆمهلیک ریوی گوینهبیس و
لاسار نهبی

ریوییهکان ووتیان:

x ئیمه بهم بریاره رازی نابین

ئەسپ رۆشت بو لای ریوییهکان و له ههمویان
پارایهوه بو ئەوهی بریارهکه جیبهجی بکهن، چونکه
ئهو بریاره قازانجی گشتی تیاوهو بو ههمو لایهک
سودی ههیه

ریوییهکان ووتیان:

x ئیمه ههقمان چیه بهسههر قازانجی گشتی و ئەم
شتانه، خانو روخاندن و دروستکردنهوهی سههر له



نوئى كارىكى گرانهو زهحمهتى زورى ئەوى
= من به ئاژه له كانى تر ئەلئيم يارمه تيتان بدەن!

x نامانەوى

ئەسپ رۆشتەوہ بۆلاى شيرو هەمو شتى وەك خوى
بۇ شير گيرايەوہ

شير زور تورہ بوو، بريارى دا خوى پرواو داوا
لە ريوپيەكان بكات و هەرکەس سەرپيچى کرد بيخوا!!
ئەو کاتەى کہ ويستى پروا فيل هات و ووتى:

: ئەوہ چيە گەورەم بۆچى وا تورەى؟

- لە داخى ئەو ريوپيانە! ئەوانە فرمانى من
جيەجى ناکەن و سەرپيچى ئەکەن! ئىستە منيش
ئەمەوى تۆلەيان لى بسەنمەوہو سزايان بدەم!
: سزاكەت چيە؟

- هەرکاميان سەرپيچى بکا ئەيخۆم!

: گەورەم جارئ پەلە مەکە با من يەك دوو پرسيار
لە ئەسپ بکەم

- باشە فەرموا!

فيل بە ئەسپى ووت:

: ئەتوانى بە جورئک نەخشەى ريوپيانەکە بکيشى
بەلاى مالى ريوپيەکانا تينەپەرئى؟
= بەلئى! بەلام کارەکە گران ئەکاو هەروا ئاسان
نيە!



دهی کیشه نیه، با نه‌دا به‌لای مائی ریویه‌کانا!

دوایی خوئیان په‌شیمان ئه‌بنه‌وه!

ئه‌سپ نه‌خشه‌ی ریگاو‌بانی به‌ جوانی و دور له
مائی ریویه‌کان دارشت، ریگاو‌بان دروست کرا، هات
وچۆ زۆر ئاسان بوو، هه‌مو ئاژه‌لان جگه‌ له‌ ریویه‌کان
زۆر به‌ ئاسانی هات و چۆیان ئه‌کرد و که‌س ریگی
هه‌له‌ نه‌ئه‌کرد، به‌لام ریویه‌کان به‌رده‌وام ریگیان
هه‌له‌ ئه‌کرد و به‌ هه‌زار نارچه‌تی و ناری عه‌لی مائی
خوئیان ئه‌دۆزیه‌وه

شه‌ویک بالنده‌کان هه‌والی که‌وتنه‌وه‌ی ئاگریکی
گه‌وره‌یان به‌ ئاژه‌لان راگه‌یاندا، هه‌مو ئاژه‌لان به‌ په‌له
و بی دواکه‌وتن رایانکرد و هه‌رکه‌س به‌ ئه‌ندازه‌ی
توانای خوئی ئاوی به‌ ئاگرا ئه‌کرد

هه‌مو خانوه‌کان له‌ سوتان پزگار کران ته‌نیا
مائی ریویه‌کان نه‌بی هه‌ره‌موی سوتا، چونکه‌ نه
ریویه‌کان گوئیستی هه‌واله‌که‌ بون، نه‌ ئاژه‌له‌کانیش
ئه‌یانتوانی یارمه‌تیان بدن

به‌ئێ! مال و خانوی ریویه‌کان هه‌موی سوتان،
زۆربه‌ی ریویه‌کان سوتان و مردن، دوای ئه‌وه‌ی
ریویه‌یه‌ مردوه‌کانیان ناشت فیل و ئه‌سپ پۆشتن بۆ
سه‌ردانی ریویه‌یه‌ برینداره‌کان، سه‌رۆکی ریویه‌کانیش
به‌ سه‌ختی بریندار ببو

هه‌بوو، نه‌بوو



کۆتایی به‌وه‌ی (برجی ئاژادی)

ئەسپ ووتى:

= سەرەخۇشىتان لى ئەكەين!

سەرۆكى رېۋىيەكان ووتى:

:: سوپاست ئەكەين جەنابى ئەسپ! ئىستا لە

ئامۇڭگارىيەكانى تۆ تىگەشتم، دەبو بە گويى تۆمان

بكردايە، بەلام تازە لە دەست دەرچو!

: دەى جەنابى رېۋى! ئىستا ئامۇڭگاريت چيە بۆ

ئاژەلانىتر؟

سەرۆكى رېۋىيەكان بە چاوى پر لە فرمىسكەوہ

ووتى:

:: واز لە لاسارى بىنن.... لاسارى و گوينەبىسى

ئەبىتە ھۆكارى تىك چونى ژيان.

ھەبىو، نەبىو





(٦) گای شه پرانی

کلیلی ئەم بەشه:

- مۆره (گای یه کهم)

+ هۆره (گای دووهم)

= کاوه (کورپی خاوهنی گاگان)

: دهستهی ئاماده کاری شه پره گا

یه کئی هه بو ، یه کئی نه بو ، جگه له خوا هیچ کهس

نه بو ، هیچ هه ر نه بوو.

خاله ریپوار جوتیار بوو ، زه وییه کانی خۆی

ئه کتێلا ، هه مو پوژیک به یانیان زوو هه لئه ساو ئه پوشته

سه ر کاره کهی ، کاوه ی کورپیشی یارمه تی ئه دا ، خاله

ریپوار دوو گای هه بو به و دوو گایه زه وییه کانی

ئه کتێلا ، ناوی گاگان هۆره و مۆره بوو.

مۆره گایه کی له سه ر خۆ بوو ، و زۆر به باشی

جوتی خۆی ئه کرد ، زۆر دلی به بینینی ئه و هه موه

بەشی بەگەم (نۆخی ئازادی)

هه بوو ، نه بوو



گژوگيا جوانه و ئەو هەموه گولانە خوۆش بوو، بەلام
هۆره لە ژيانى خوۆ پازى نەبوو، ئەو ژيانىكى
خوۆشترى ئەويست....

سال تىپەرى، زستان هات، دواى زستان بەهار
هات و جاريكىتر گژوگيا سەوز بويهوه، مۆره بە
هۆرهى ووت:

- هۆره! تەماشاي ئەو گژوگيا جوانه بکه، ئەها

چەندە جوانه!!!

هۆره ووتى:

+ کوا جوانى لە کويدايه؟ سەرزەوى هەموى وايه!

ئيتىر کوا ئيره جوانه!؟

- ئەى نابينى چەندە نازو نيعمەت لەم ناوهدا

زۆره! ئەى ئەوه نيه ئيره پره لە گژوگياو لەوهپرو

خواردن بۆ خوۆمان!!؟

+ كوره ئەوه تۆ چى ئەلئى؟ ئەم هەموه سەوزايى

و گول و گولزاره هەموى هى خالە پىبواره، خوۆ هى
من و تۆ نيه!

- هۆره! چۆن شتى وا ئەبى؟ ئيمەش لە بەرمهينانى

ئەم سەوزايى و گژوگيايهدا بەشدارين، خوۆمان زەويمان

کيلاوه، ئيره ئاوا سەوزو پر لە گيا بوه، ئەى ئەوه

نيه ئيستا خواردن و لەوهپرمان تەواو خوۆش بوه، بۆنى

ئەو هەمو گول و گولزارانه ئەکەين؟ هەواى پاكا و



سازگار هه لئه مژين؟ هوره تو زوو كورتبيني، به لام من
ئه و ژيانهم زور لا خوشه!

هوره و موره لهم گفتم و گوڤيه دا بوون كه كاوه
كوپي خاله ريبوار هات بو لاي سه وزاييه كه و چاوي به
هوره و موره كهوت، گوڤي له گفتم و گوڤي نيوان هوره و
موره بوو

= هوره! منيش وهك تو چاووم له ژيانكي خوشتره
هوره بزه يه كي كرد و ووتی:

+ دهی كاوه گيان چون چونی ئەم خه ونه مان
به دي بهينين؟

= هوره گيان من بيستومه ئەلین له شارا شه ره
گا ئەكریت، هه ر گايهك سه ركه وي دياريه كي زور
به خوی و خاوه نه كه ی ئەدهن، له وهش زياتر گاكه
به ته واوی ناوبانگ پهيدا ئەكا و هه مو مروقه كان و
ته نانه ت ئاژه له كانيش ئەيناسن!!

+ دهی كاوه گيان زووبه با من و توش به شدار
بين، من زورم هه ز له شهرو ناوبانگ و دهوله مه نييه!
= جاري په له مه كه با بچمه شارو پرسيار بكم
بزانم مه رجه كانی به شداري چيه و چي نيه!

+ دهی كاوه گيان زووبه، من زور تامه زروي شهرو
ناوبانگم، زور هه زم له و پيشبركويه هه يه

كاوه پوشت بو شارو لاي به رپوه به راني شه ره كا



ناوی تۆمار کرد، بهرپۆه بهرەکان ووتیان ئەبئ له
پیشدا گاکه ببینین

هۆره زۆر دلخۆش بوو، به دەم هه لپه رین و له قه
هاویشن و هه لبه ز و دابه زینه وه له گه ل کاوه دا به ره و
شار که وتنه پئی.

پیش ئەوهی له مال دهر بچن مۆره به هۆره ی ووت:
- هۆره گیان! تۆ پرسیارت کردوه بزانی ئەم
پیشبرکییه چۆنه و چۆن نیه؟

+ نا بابه پئویست ناکا! مۆره گیان گرنگ ئەوهیه
من ناوبانگ په یا بکه م

- ئاخر له وانه یه ناوبانگ په یا بکه ی به لام ئەسته مه
خۆشبه ختی په یا بکه ی!

به لئ کاوه و هۆره پۆشتن تا گه شتنه شار، له وئ
خه لک به سه رسامییه وه ته ماشای هۆره یان ئەکرد،
هۆره زۆر دلخۆش بوو، زۆر شانازی به خۆیه وه
ئەکرد، ته واو خۆی به گه وره ئەزانی، خه لکه که هه مو
سلاویان له هۆره ئەکرد و ده ستیان بو بهرز ئەکرده وه،
هۆره ئەوه نده یتر له خۆی بائی ئەبوو.

پاش ماوه یه ک پیشبرکی دهستی پئکرد، هۆره ته واو
ههستی به وه کرد که له مه رگه وه نزیک بوه ته وه، چه ند
جاریک بریندار بوو، دهرمانیان له برینه کان ئەداو
دیسانه وه بو شه ریکتیریان ئاماده ئەکرد، به لام هۆره



شتيكي بۇ دەرکەوت، زۆرى لا سەير بوو كە ئەو ھەمو
خەلكە بۆچى ھۆرە ھان ئەدەن و ھەز ئەكەن بىجەنگى و
ئەو پىاوە برىندار بكا كە لە گەليائەجەنگى!؟

بەلام لە گەل ئەوھشدا ھۆرە ھەر سوور بوو لە
سەر بردنەوھو ناوبانگ پەيدا كرن

ھۆرەيان بۇ شەپە ئامادە كرد، ھۆرە چاوى لىبوو
كە پىاوەكە خواحافىزى لە ژن و منالەكانى خۆى ئەكرد
و پىش ئەوھى بىتە گۆرەپانى جەنگەوھ ھەمويانى ماچ
كرد.... جەنگ دەستى پىكرد، خەلك ھەمو ھاواريان
ئەكرد و ھۆرە يان بۇ جەنگ ھان ئەدا، ھۆرە بە ھەمو
ھىزى خۆيەوھ شالۆى ئەبرد، پىاوەكەش ئەوھستاو
پەرۆ سورەكەى رانئەوھشاندا تا ھۆرە تەواو نزيك
ئەبويەوھو لە ناكاو خۆى لە ھۆرە لا ئەدا ھۆرە
خەريك ئەبو سەرى برىوا بە خاكا
خەلك ھەمو ھوتافيان ئەكيشا

ئەو پىاوەى پەرۆ سورەكەى را ئەوھشاندا ناوى
كامەران بوو

كامەران بەرامبەر خەلكەكە وھستاو تەماشاي
ئەكردن، ھۆرە بە دەرفەتى زانى و بە ھەمو ھىزىەوھ
شالۆى بۇ برد و قۆچىكى لىدا، كامەران نەيتوانى
خۆى لە ھۆرە لا بدا، قۆچى ھۆرەى بەركەوت، بە
خەستى برىندار بوو، خوين بە لاشەيا ھاتە خوارەوھ،



سەرو شاخى ھۆرەش خويناوى بوو، كامەران كەوتە
سەرزەوى، خەلك ھەمو لە خوئشى ھۆرەو ھاواريان
ئەكرد و ھوتافيان ئەكيشاو لەولاشەو ھەو كامەران گيانى
ئەدا.

منالەكانى كامەران بە پەلە بەرەو لاي كامەران
رايانكرد و دەستيان كرد بە گريان و باوكيان ماچ
ئەكرد، خەلكيش ھەمو ھاي و ھويان بو، دەستخوئشيان
لە ھۆرە ئەكرد

ھۆرە چاوى لە گريان و شينى ژن و منالەكانى
كامەران بوو، ئيتىر بە ھوش خوئى ھاتەو ھەو زانى چى
پو ئەدا، ھۆرە بە خوئى ووت:

+ ئەو ھۆرە چيت كرد؟ ئەو ھەو باشە ئەو منالانەت
ئاوا دل بريندار كرد؟ ئەو ھەو باشە وات بە كامەران كرد؟ خوئ
خەريكە ئەمرئ؟! ئەى نەفرەت لەو خوئشى و ناوبانگە!
ھەى نەفرەت لەو پيشبركئيه!!

ھۆرە لە گۆرەپان رۆشتە دەرەو ھەو دەستەى ئامادەكار
ھاتن و سەروچاويان سەرى و پيرۆزباييان ليكرد، ووتيان:
پيرۆزە تۆ سەركەوتى!

ھۆرە ووتى:

+ پيرۆزبايى چيم لئ ئەكەن؟ ئەو ھەو تا من بومە ھۆكارى
گريانى ئەو ژن و منالانە، ئەو پيرۆزبايى ئەوئ!
دەى بەئى ھۆرە گيان ئيتىر ئاوايە!



+ ئىستا لە قسەكانى مۆرە تىئەگەم، راستىكرد بەختەوهرى پىش ھەمو شتىكە، ناوو ناوبانگ گرنگ نىه، گرنگ ئەوھىه مروڤ يان ئاژەل سۇدى گشتيان ھەبى نەك ناوو ناوبانگى كە لە سەر بناغەى دوژمنكارى و خراپەكارى پەيدا بوبى، ئەو كەسە بەختەوهرە كە ژيان جوان و خوڤش ئەكا، نەك ئەو كەسەى ژيان پىر بكا لە گريان و تىكى بدا، براوہ ئەو كەسەىه بزەو خەندە بخاتە سەر لىوى منالان، نەك ئەو كەسەى منالان بگرىنى، ئافەرىن مۆرە چەند ژىر بووى.

ئامادەكاران ھەمويان ئەيانگووت:

: ھۆرە ئەوہ تو چى ئەلى؟

+ ئەمەوى بگەرئەمەوہ بو مالى خالە رىبوار!

: دوبارە ئەتەوى بچىتەوہ بو زەوى كىلان! تو ئىستا

ناوبانگت پەيدا كىردوہ، تازە بە تازە ئەچىتەوہ بو زەوى كىلان!!؟؟

+ بەلى! زەوى كىلان بەختەوهرى تىايە نەك شەپەرە

گا، من ئەمەوى ھۆكارى خوڤشەختى بىم نەك بەدبەختى.

بو پوژى دواتر ھۆرە لە گەل مۆرەدا بە جووتە

دەستيان كىردوہ بە زەوى كىلان و ھۆرە ووتى:

+ ئىستا بۆم پوون بوپەوہ كە بەختەوهرى ئەوھىه كە

ژيانىكى خوڤش بونىاد بنى.

بەسى بەگەم (بۇخى ئازادى)

ھەبوو، نەبوو





(۷)

خۆشه‌ویسیه‌کی گه‌وره

کلیلی ئەم به‌شه:

- زه‌رافه

= مامز

+ کارمامز (ئه‌وه‌ی شیر ئە‌یخوا)

x بیچوه مامز (ئه‌وه‌ی دایکیان خواردبوو)

هه‌بو نه‌بو، جگه له خوا هیچ کهس نه‌بو،
هیچ هه‌ر نه‌بو، به‌یانییه‌ک زوو زه‌رافه‌یه‌ک له ناو
دارستانا به‌ دوای گژوگیاو خواردنا ئە‌گه‌را، پ‌ۆشته
سه‌ر کانییه‌ک، لای کانییه‌که‌ چاوی به‌ مامزی که‌وت،
مامزه‌که‌ زۆر به‌ نار‌ه‌حه‌تی پ‌یی ئە‌کرد و ته‌واو ماندو
ببو، چونکه‌ مامزه‌که‌ بیچویه‌کی له‌ زکا بوو، به‌لام
ئهو مامزه‌ ته‌واو به‌خته‌وه‌رو خۆش‌حال بوو، زه‌رافه‌که‌
به‌ره‌و لای مامزه‌که‌ پ‌ۆشت و سل‌اوی لیکرد و ووتی:

- سل‌او له‌ مامزی چاو جوان

هه‌بوو، نه‌بوو



مامز ووتی:

= سلّو له تۆش زه پرافه ی مل بهرز و جوان
- مامز خان له گه لّ ئه وه ی که زگت ته واو گه وره
بوهو زۆر به ناره حه تی هه لّ سوکه وت ئه که ی به لام
وادیاره زۆر خۆت به به خته وه رو خۆش حالّ ئه زانی!
= به لّی راست ئه که ی وایه، من هه مو جاریک
مامزه کانی دۆست و ئاشنای خۆم ئه بینی له گه لّ
بیچوه کانیانا یاریان ئه کرد و دلخۆش بون، بۆیه
منیش زۆر له میژه چاوه پیم خوی گه وره بیچویه کی
جوانم پی به خشی و ببیته مایه ی دلخۆش بونم،
وا ئیستاش خه ریکه خوی گه وره به ئاواتی خۆم
ئه گه یه نیت

- ده ی هیوادارم به ئاسانی کارمازیکی زۆر

چاوجوانت ببی!

مامزه که بزه یه کی کرد و ووتی:

= زۆر سوپاس زه پرافه ی خۆشه ویس!

دوای چه ند پوژیک مامزه که بیچویه کی زۆر جوانی
بوو، زۆر دلّی به بیچوه که ی خۆش بوو، ئاژه له کانی
ناسیاوی هه مویان به مه به ستی پیروzbایی سه ریان له
مامز ئه دا، مامزیش ئه یووت:

= زۆر سوپاس بو خوی گه وره که ئه م بیچوه چاو

جوانه ی پی به خشیووم، من منالم زۆر خۆشه وی و پیم



خۆشە يارييان له گەلا بکەم، منال گوئی نیو ژيانی
دايک و باوکە.... ئاژەلەکانیش ھەمويان بە قسەي
مامزەکە دلخۆش بون و پیکەنين و ووتيان: راست
ئەکەي!

دایکە مامز ھەمو رۆژیک بە باشی چاودیڤری بیچوہ
جوانەکەي ئەکرد و شیرو خواردنی پي ئەدا، یاری
له گەلا ئەکرد، لایە لایەي بۆ ئەکرد، ئەیلواندەوہ،
گۆرانى بۆ ئەووت، چیرۆکی خۆشی بۆ ئەگیڤرایەوہ،
ئەبخەواند

رۆژگار تیئەپەڤری و بیچوہ جوانەکە وردە وردە
گەرە ئەبو، دایکە مامزیش ھەمو رۆژی ئامۆژگاری
بیچوہکەي ئەکرد و پي ئەووت:

= ھەرگیز بە تەنیا نەخیتە دەرەوہ، چونکە
دارستانەکە گەرەپەو چرۆپەرەو ئاژەلی دڤندەشی
تیاپە، ئەگەر ڤیگەي مالمەوہ وون بکەي دڤندەکان
ئەتخۆن!!

بیچوہ جوانەکە جار جار لاساری ئەکرد و بە گوئی
دایکی نەدەکرد، بە تەنیا ئەرۆشتە دەرەوہ، بەلام
دایکی بە پەلە ئەرۆشت و بۆ مالمی ئەھینایەوہ، تاکو
رۆژیکیان.....

دایکە مامز خەوی لیکەوتبوو، کارمازیش بە ھەلی
زانى و ووتی:



+ با ئەمپرو بە ئارەزوی خۆم برۆمە دەرەوہ...
کارمامز بە دەم ھەلپەرین و یاری کردن و پراکردن لە
مال دوور کەوتەوہ

ئەو پوداوەی کە دایکی لێی ئەترسا پوویدا،
کارمامز پریگای مالی خۆیانی وون کرد، ھەر پوشت و
پوشت تا سەری لە دارستانی چرو پری شیرەکانەوہ
دەرچو، کاتیکی بە ئاگا ھاتەوہ تەماشای کرد ھەر
چوار دەوری گیراوەو لە ھەمو لایەکەوہ شیریکی برسی
دانیشتوہو چاوەرین کارماز بخۆن

ئا لەم کاتەدا دایکی کارمامز بە ئاگا ھاتەوہو
تەماشای کرد بیچوہکە ی دیار نیە، دلی کەوتە تەپە
تەپ و دەستی کرد بە گەران بە دوای بیچوہکەیا،
ئەملا کارماز، ئەولا کار مامز، نەخیر کارماز لە
ھیچ کوئیەک دیار نەبو، بەلام جیگە پئی کارمامزی
دۆزییەوہ، دایکە مامز شوین پئی بیچوہکە ی گرتە بەر
و ھەر پوشت، کاتیکی بینی سی چوار شیر خەریکن
کارمامز ئەخۆن، کارمامز لە گیاندانا بوو، خەریک
بو ئەمرد، دایکە مامز زۆر لە شیرەکان پارایەوہ تا
بیچوہکە ی رزگار بکەن، بەلام بیسود بوو، دایکە مامز
زۆر گریا، بەلام گریان سودی نەبو، بۆیە بریاریدا
ئەویش بچیتە بەردەم شیرەکان بۆ ئەوہی بیچوہکە ی

رزگار بکا



زەر افه که ووتی:

- مامزی هاوړی شتی وا نه که ی، ئەوانه زۆرن،
به هیزن، برسین، تۆش ئەخۆن!!

دایکه مامز ووتی:

= نه خیر هر ئەچم!

زەر افهش بهرگری لیته کرد، بو ئەوهی شیره کان
ئەویش نه خۆن

دایکه مامز ئەووت:

= من ئیتر ژیانم به لاوه گرنگ نیه، یان بیچوه کهم
پزگار ئەکهم یان منیش ئەخۆن! ناتوانم ته ماشای ئەو
دیمه نه ناخۆشه بکهم

- نا قسهی وا مه که، سوپاسی خودا بکه و خۆراگر
به!

= سوپاس بو خوی مهزن، به لام من تازه بریاری
خۆم داوه و ئەبی بچمه بهردهم شیره کان، یان بیچوه کهم
پزگار ئەکهم یان منیش ئەخۆن.

زەر افه ئەیزانی ئەگەر دایکه مامز برواته بهردهم
شیره کان له سهدا سهدا ئەویش ئەخۆن، چونکه ئەو به
تاک و ته نیا چاری ئەو هه موه شیره درنده برسینهی
نه ده کرد، بویه به دایکه مامزی ووت:

- ئەوه تو شیت بووی!! خۆشت ئەزانی چی ئەلیی؟!
دایه مامزیش هر سور بوو له سهرا ئەوهی برواو



ئەيووت:

= گرنگ نيه با منيش بخون! من تازه بهبى
بيچوه كه م ژيانم ناوى، با منيش بچمه نيو وورگى
شيره كانه وهو له گه ل بيچوه كه ما بم.

زه رافه كه بانگى ئازه له كانيترى كرد و به
هه مويانه وه دايكه مامزيان هينايه وه بو مال و ببونه
پاسه وان بو ئەوهى دايكه مامز نه روا بو لاي شيره كان
رؤژيک به يانى زوو دايكه مامز پيش هه مو
ئازه له كان له خه و خه بهرى بويه وهو به هه لى زانى
بو ئەوهى بروا و خوى به ده ر خواردى شيره كان بدا، به
په له بوى ده رچو، به لام له ريگا نزيك شيره كان چاوى
به بيچوه مامزيك كه وت، ريک له ته مه نى بيچوه كهى
خويا بوو، ووتى:

= بيچوى چاوجوان ئەوه چى ئەكهى لي ره؟

بيچوه كه به ده م گريانه وه ووتى:

x وه للا ئەو شيلا نه دايكى منيان خوالدوه، منيش
ئه لوم با ئەوان بمخون بلوم بو لاي دايكم، من بىلى
دايكم ئەكه مه وه، بلسيمه كهس نيه شيلم بداتى، كهس
نيه لاي لايه م بو بكا، كهس نيه گو لانيم بو بلى، دايكم
ملاوه با منيش بلم!!

= نا روله كارى وا نه كهى

بيچوه كه ئەيووت:



× نا وازم لى بېنە با بلۆم، من تازە بە بى دايكم
ژيانم بۇ چيە؟ با بلم! لىمگەلى!
= نا من ناھىلم تۆش برۆى و ئەو درندانە بتخون،
من ئەبم بە دايكى تۆ، ئەو شىرانە ماوھيەك لەمەوپىش
بىچوھەكەى منيان خوارد، تۆ ئەكەمە بىچوى خۆم و
منىش ئەبم بە دايك بۇ تۆ!

دايكە مامز دەستى ئەو بىچوھە جوانەى گرت و
بەرەو مالى خويان گەپرايەو، كاتىك لە مال نزيك
بويەو تەماشاشا ئەكا ئازەلەكانى ھاوپىي ھەمويان
پەشۆكاون و بە دواى ئەما ئەگەرپىن، بۆيە لە دوورەو
ھاواى كرد و ووتى:

= من ژيانم خۆش ئەوئ، تازە نامەوئ بمرم، من
ئەبى بژيم و ئەم بىچوھە جوانە گەرە بكم.
جاريكىتر بزه كەوتەو سەر لىوى ھەمو ئازەلەكان
و بە تايبەت دايكە مامز و بىچوھەكە.





(۸)

كەرويشكى ئازا

يەككى ھەبو، يەككى نەبو، جگە لە خوا ھىچ كەس نەبو، ھىچ ھەر نەبو.

لە دارستانىكا كۆمەلىك ئاژەل بە خۆشى بە يەكەوہ ئەژيان، زۆر بە ژيانى خويان دلخوش بوون، ھىچكەس ستەمى لە ھىچ كەسىكى تر نەدەكرد، پوژگار تىپەرى، پوژىك شىرىكى درندە لەو ناوہ پەيدا بوو، دەستى كرد بە پاوہ ئاژەل، ژيانى لەو دارستانە تىكدا، خۆشى جاران نەما، ھىچ كەس بە خۆشى و بى ترس و لەرز لە مال نەدەچوہ دەرەوہ، شىرەكە ھەر پوژەو ئاژەلىكى ئەخوارد، بۆيە ئاژەلەكان ھەمويان كۆبونەوہ بۆ ئەوہى رىگە چارەيەك بدۆزنەوہ، كەرويشك ديار نەبوو، ئاژەلەكان بريارياندا كە ھەر پوژەو ئاژەلىك خۆى بە پىي خۆى برۈا بۆ لاي شىر و شىر بيخوا بۆ ئەوہى ھەمويان نەترسن، ھەر پوژەو ئاژەلىك



بترسى، رۆشتن بۇ لاي شير و پييان ووت: جەنابى
شير! ئيمە ھەمو رۆژىك لە ترسى تۆ ناويرين لە مال
بيينه دەرى، ئەترسين بمانخۆى، ئيمە بريارمانداوہ
ئەگەر جەنابت رازى بى ھەر رۆژەو يەكيكمان بيين و
بمانخۆى با ھەمومان نەترسين، تەنيا ئەو ئازەلە
بترسى كە سەرەى ھاتوہ بۇ ئەوہى تۆ بيخۆى!

شير ووتى: باشە من بەو كارە رازى ئەبم، بەلام
بەو مەرجهى سەرەى ھەركەس بو كە من بيخۆم دوا
نەكەويت و خۆى بيته بەردەمم.

ئازەلەكان ووتيان: بە سەرچاو

لەو رۆژە بە دواوہ ھەر رۆژەو ئازەلىك دەبوا بروا
بۇ مالى شير و مام شير بيخوا

تير و پشك بۇ ھەركەس دەربچوايە خۆى بە پيى
خۆى ئەرۆشت و شير ئەيخوارد

رۆژگار ھات و تپەرى، رۆژىك تير و پشك بە
ناوى دوو كەرويشكەوہ دەرچو، پييان راگەياندن كە
بەيانى خۆيان بە پيى خۆيان برون بۇ لاي شير بۇ
ئەوہى شير بيانخوا

يەكيك لە كەرويشكەكان ووتى: جا من چۆن كارى
وا ئەكەم! من چۆن خۆم بە پيى خۆم بروم بۇ ئەوہى
شير بمخوا!

ھەمو ئازەلەكان ليى تورە بون و ووتيان: ئيمە



بەلئىنمان بە شىر داوۋو نابى پەيمان و بەلئىنى خۇمان
بشكىنن!

كەرويشك ووتى: ئىۋە وازى لىبىنن بۇ خۇم، من
ئەو شىرە ستەمكارەتان لە كۆل ئەكەمەوۋو ئەيكوژم!
ئاژەلەكان ھەمويان لە لايەكەوۋە پى ئەكەنن و لە
لايەكىشەوۋە سەركۆنەى كەورويشكيان ئەكرد و پىيان
ئەووت كە نەبىتە ھۆكارى تورە بوونى شىر!
كەوريشكى ئازا ووتى: ئىۋە ھەقتان چىە! ناتانەوئ
شىرتان لە كۆل بکەمەوۋو بىكوژم!؟

ئاژەلەكان بەو قسەيەى كەرويشك زياتر پىكەنن
و دواى پىكەنن تورەش بوون

كەرويشك ووتى: باشە ئىۋە برۆنەوۋە بۇ مالى
خۇتان و من بەيانى بە پىي خۇم ئەرۇم بۇ ئەوۋى
شىرەكە بمخوا

بۇ بەيانى كەرويشكى زانا و ووشيار بە
كەرويشكە ھاورپىكەى خۆى ووت: تۆ دانىشە و مەيە بۇ
لاى شىر

خۆيشى بۇ ماوۋەيەكى زۆر دواكەوت و نەرۆشت بۇ

لاى شىر

شىر زۆر چاۋەرۋان بو نيچىرەكەى بە پىي خۆى
بىت و بىخوا، بەلام ھىچ ديار نەبو، زگى لە برس
قۇرەى ئەھات، تەواو توورە ببو، ھەر ئەملاو ئەولاي

ئەکرد و لە بەر خۆیەو هەرەشەو گۆرەشەى لە
ئاژەلەكان ئەکرد

لە ناکاو كەرويشكىكى بچكۆلانى دەركەوت و سلاوى

لە شير كرد

شير وەلامى سەلامى كەرويشكى نەدايەو و
بە تورەييەو پيى ووت: ئەو بە بۆ دواكەوتى؟ ئەى
كەرويشكەكەى تر لە كويىه؟ خۆ من بە تۆ تير نابم!
كەرويشك بە دەم هەسك و هورەو خۆى دەلەرزاند
بە جورىك خۆى پيشان ئەدا كە زۆر ترساو، شير
ووتى: ئەو بە بۆچى هەمو گيانت ئەلەرزى؟ چى قەوماو؟
كەرويشك ووتى: قوربان! من و هاوريكەم بەيانى
زوو لە مال هاتينه دەر بۆ ئەوئەى بيين و تۆ بمانخۆى،
بەلام

شير ووتى: دەى بلى، بەلام چى؟

كەرويشكى ووشيارو زانا ووتى: قوربان لەو سەرى
دارستانەو شيرىكىتر پەيدا بوو كەرويشكى هاوريى
منى ڤاو كردو بردى

منيش زۆرم قيراند و ووتم: من و ئەم هاوريە
ئەمڤۆ ئەبى ببينه نيچيرى شيرى پاشاى دارستان،
بەلام

شير ووتى: دەى بلى! بەلام چى؟

كەرويشك ووتى: قوربان شەرم ئەكەم بيليم!

شیر ووتی: دەی زووبە بیلی، چی ووت؟
کەرویشک ووتی: قوربان ئەو.....

شیر ووتی: چی؟ زووبە بیلی!
کەرویشک ووتی: ئەو شیرە هیچ حسابی بۆ تۆ
نەکرد و ووتی: ئەو شیرە شیریکی خویری و ترسنۆکەو
من هیچ نرخیکی بۆ دانانیم و خۆم ئەبمە پاشای
دارستان

شیر بە بیستنی ئەم قسەیه تەواو تورە بو،
ئەوئەندە تورە بو کە بەرچاوی رەش ببو، لە داخا ھەر
بە چوار دەوری خۆیا ئەسورایەو
بە کەرویشکی ووت: ئەو شیرە لە کوئیە نیشانم
بدە!

کەرویشک ووتی: گەرەم لە بیریکی قولاً ئەژی
لەو سەر دارستان

شیر ووتی: وەرەو پیشانم بدە
کەرویشک ووتی: ئاخر من ناویرم بێم ئەو شیرە
زۆر ترسناکەو زۆر زیرەک و درندەیه

شیر بە بیستنی ئەم قسەیه ئەوئەندەیتەر تورە بوو،
بە کەرویشکی ووت: ئەبێ ھەر بییت و نیشانم بدە،
بە گەیک چنگ لێدان ئەیکوژم، لەم دارستانە تەنیا من
پاشام، هیچ کەس بۆی نیە ناوی پاشایی ببا

کەرویشک ووتی: دەی باشە گەرەم تۆ لە پیشەو



برۆ منیش به دواتا دیم

شیر پيشكهوت و كهرويشكيش كه ميک له دواوه

ئهروشت و بهدهم روشتنهوه ريگاي پيشاني شیر ئه دا

كهرويشك شيري برد بو لاي بيرىكى قول كه

لهوسهري دارستان بوو، ووتى: گهورهه! ئهوه مالى

شيرهكهى تره، لهو بيره دا ئهژى

شیر ووتى: باشه وهره با بروين بزانه چى ووتوه

لاي خويا بوم بگيرهوه

كهرويشك ووتى: ئاخ من ناویرم، ئه مخوا!

شیر ووتى: نا ئه بى ههر بى، تا من وهستابم

كهس ناتوانى تو بخوا

كه وريشك ووتى: باشه!

كهرويشك و شیر ههردو روشتنه لاي ليوارى

بیره كه، بیره كه كه ميكى نه بى ئه وىترى پر بو له ئاو،

وينه شيره كهو كهرويشكه كه له ناو ئاوه كه ده رچوو

كهرويشك ووتى: گهورهه ئهوه شيره كهيه، ئه وهش

كهرويشكى هاوړيمه كه له ته نىشت شيره كهوه دانىشتوه

شیر به بينينى ئه و ديمه نه ته واو برواى به قسهى

كهرويشك كرد و ته واو توپه بو، خوئ هه لدايه ناو

بیره كه بو ئه وهى شيره كه يتر (كه له راستيا ويلاه

خوئ بو) بكوژيت

شیر كهوته ناو بیره ئاو، له وى بوئ ده ركهوت



که شییره که یتر وینهی خوئی بوه، به لام هه رچی کرد
 نهیتوانی بیته دهره وه و له ناو بیرى ئاودا خنکا
 که رویشکی ئازاو ووریش گه پرایه وه بو دارستان و
 موژدهی به ئازه له کان دا که ئیتر له مرؤ به دوا وه کهس
 ناتوانی سته متان لی بکا
 ئازه له کان هه مویان بویان دهرکه وت که ژیری به
 گهروهیی و بچوکی نیه
 هه مویان بریاریاندا که که رویشکی ووریا بکه ن به
 گه وره و سه روکی خوئیان و له قسهی دهرنه چن
 جاریکیتر ژیانى خوش روی کرده وه دارستان و
 ئازه له کان به خوشی دریژه یان به ژیان دا.

بهشی ده گه م (بوخی ئازادی)

هه بوو، نه بوو





(۹)

نرخى ئازادىيى

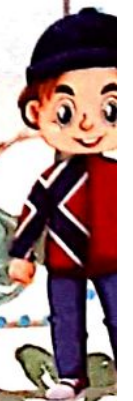
يەككى ھەبو، يەككى نەبو، جگە لە خوا ھىچ كەس نەبو، ھىچ ھەر نەبوو.

سەيارەيەك پىر بوو لە راوچى و گەشتە كەنار دارستان، راوچىيەكان ويستيان بچنە نىو دارستانەو، بەلام چەند ئاژەلئىكى زىرەك بونە پاسەوانى دارستانەكەو نەيانھىشت راوچىيەكان بچنە ناو دارستانەكەو، گەورەي راوچىيەكان فرمانى كرد كە لەو زياتر نەچنە پىشەو كەمىكىش بۆ دوا بگەرئىنەو.

سەرۆكى راوچىيەكان خۆي بە تەنيا لە كەنارى دارستان نزيك بويەو و بانگى ئەو ئاژەلانەي كرد كە پاسەوان بوون و ووتى: ئەمەي لە گەل سەرۆكى دارستانا گەت وگو بگەم

پلنگ ووتى: بۆچى؟

ئەمەوي شتىكى پى بلىم



+ به و مهرجهی چهک و چۆلهکهت دابنیی و به بی
چهک بییته ژورهوه

- باشه چهک دائه نییم و بی چهک دیمه ژورهوه

+ په له مه که با کهسیک بنیرم بۆ لای جهنابی شیر
بزانم رازیه گفت و گۆت له گه لا بکا؟

پلنگ مهیمونی نارد بۆ لای شیر و پیی راگه یاند که
سهروکی راوچییهکان ئهیهوئ بتینی

شیر ووتی: کیشه نیه با بی

سهروکی راوچییهکان له گه پلنگا رۆشتن بۆ لای

شیری پاشای دارستان

شیر به تورهیییهوه ووتی: پاسه یوانهکانی ئیمه

ووریاو چاو کراوهن!

راوچییهکه ووتی: ئیمه بۆ ئهوه نههاتووین راو

بکهین!

- ئه ی بۆچی هاتوون؟

+ ئیمه باخچهی ئازهلانمان ههیهو بۆیه هاتوین

ههندیک ئازهل ببهین بۆ ئهوئ له باخچهکهی ئیمه

بژین

- دهی ئیوه چ سویدیکی لی وهرئهگرن؟

+ مروقهکان دین و منالهکانیشیان دینن و تهماشای

ئازهللهکان ئهکهن و خوشحال ئهبن، له بهرابه ریشا

بره پارهیهک ئهدهن به خاوهنی باخچهکه، خاوهنی



باخچهكەش بەو پارەيە خوار دەمەنى بۆ ئاژەلەكانى
 ناو باخچە دابىن ئەكات و ئىتر پىويست ناكە بە دواى
 خوار دنا بگەرپىن و خۆيان ماندووو بگەن!
 شىر ووتى: ئەمە زۆر باشە! من ھەندى ئاژەلتان
 بۆ ئەنيرم تا مانگىك و پاش مانگەكە ئەوان بىنەووە
 ھەندىكىتر ئەنيرم، بەو جۆرە با ھەمو ئاژەلەكان لەو
 خۆشپىيە بەشدار بن

پاوچى ووتى: نا جەنابى شىر ئاوا نابى!

شىر ووتى: ئەى چۆن؟

- ئەو ئاژەلانەى دىن بۆ لای ئىمە ئىتر ھەرگىز
 ناگەرپىنەووە بۆ دارستان تەنانەت بىچوھەكانىشيان ھەر
 لای ئىمە ئەمىننەووە

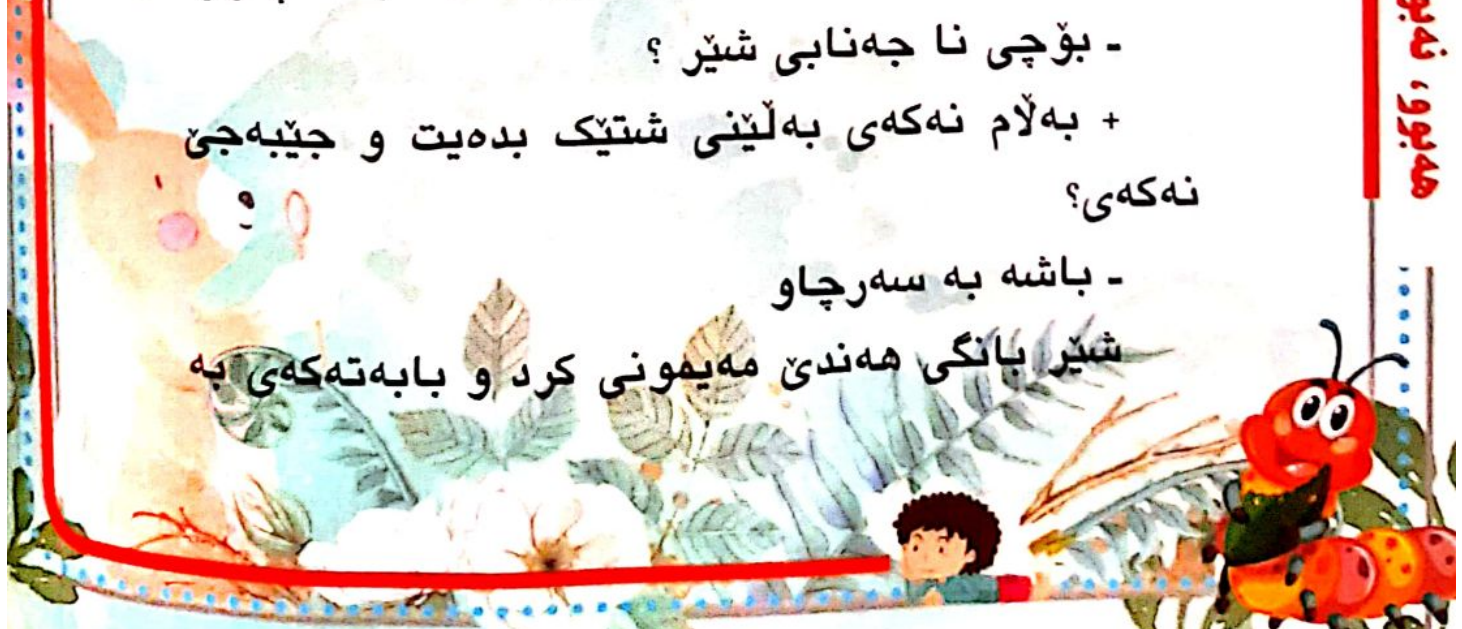
+ ئەمە كارىكى بڤەيەو من ھىچ ئاژەلەك ناچار
 ناكەم بىت بۆ لای ئىوہ
 - ئەى چارە چىە؟

+ من ھەندى ئاژەل بانگ ئەكەم سەرپشكىان ئەكەم،
 ھاتن و نەھاتن بە دەست خۆيان بىت نەك بە ناچارى!
 - بۆچى نا جەنابى شىر؟

+ بەلام نەكەى بەلنى شتىك بەدەيت و جىبەجى
 نەكەى؟

- باشە بە سەرچاو

شىر بانگى ھەندى مەيمونى كرد و بابەتەكەى بە



دریژی باس کرد و سهرپشکی کردن و ووتی: پراتان چیه؟
مهیمونیک ووتی: ههرکس برپا ئیتر بۆ ههتا
ههتایه ناگهریتهوه بۆ دارستان؟

پاوچی ووتی: بهائی وایه جاریکیترا ناگهریتهوه،
بهلام لهوئ ژیانى زۆر خوڤش ئهبی، خواردن زۆر
زۆره، قهفهسى خوڤش و باش ههیه
- چى قهفهسى خوڤش و باش؟! دهى بلئ زیندانیکى
خوڤش!

+ نا نا وانیه، ئهه قهفهسه بۆ ئهوهیه که ئاژه لهکان
نهتوانن ئازارى مرۆقهکان بدن

- نا به پیچهوانهوه، ئهوه مرۆقهکانن که ئازارى
ئاژه لهکان ئهدهن، تۆ هاوریکانت هاتون بۆ ئیرهو
چهکتان هه لگرتوه، بهلام تا ئیستا هیچ ئاژه لیک
نهچوته سهر مالى مرۆقهکان و ئازاریان بدا، ئیوه
ئهتانهوئ ئهه ئازادییهى که ههمانه بیگۆرینهوه به
بریک خواردن!

شیر ووتی: مهیمون پهله مهکه، با بۆچونیکیترا
بخهینه بهردهم جهنابى پاوچی

پاوچی ووتی: فهرمو جهنابى شیر!
- من ئهمهوئ ههندی ئاژه له گهله ئیوهدا بنیرم بۆ
باخچهکهو خویمان پرسیار له ئاژه لهکانى نیو باخچه
بکهن بزائن ژیانن خوڤشه یان ناخوڤش، بهلام ئهبی

ئىۋەش چەند راۋچىيەك ۋەك بارمىتە لىرە بەجىبەيلىن
بۇ ئەۋەي ئاژەلەكان بە سەلامەتى بىننەۋە بۇمان!

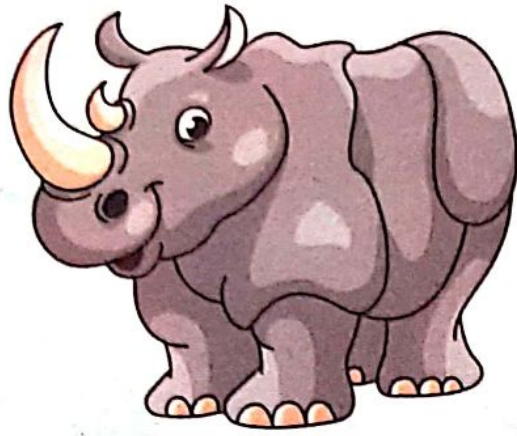
+ باشە من رازىم

راۋچىيەكە ھەندى ئاژەلى لە گەل خۇيا برد بۇ
ئەۋەي خۇيان پرسىيار لە ئاژەلەكانى نىۋ باخچەكە
بەن

دۋاى چەند پۇژىك ئاژەلەكان گەرانەۋە بۇ دارستان
ۋ پۇشتن بۇ لاي جەنابى شىر

شىر ۋوتى: دەي بزانم چىتان بىنى ۋ راتان چىيە؟
ھەمو ئاژەلەكان بە كۆي دەنگ ۋوتيان: ئەگەر
سەد جار لە برسا بمرين لەۋە باشترە لە زىندانى نىۋ
باخچەي ئاژەلانا بژين.





(۱۰)

که رگه دهنی قریچوک

یه کی هه بو ، یه کی نه بو ، جگه له خوا هیچ کهس نه بو ، هیچ هه ر نه بوو

له دارستانیکا که رگه دهنیک ئه ژیا ، ئیواره یه ک ته ماشای نیو عه مباره پر له گیاهه ی خوی کرد و ههستی به بهخته وهری کرد و ووتی: زور باشه! ئیستا له م پوژانه دا گژوگیا ته و او کهم بوته وهو بارانیش ناباری ، منیش گژوگیام له عه مبارا زوره و بو خوم به بهخته وهری ئه ژیم

به یانیه ک ئاسکیک له خه وهستا ، زوری برسی بوو ، هیچ خواردنی له مالا نه بو ، ووتی وا باشه پرۆم بو لای زه رافه و کهمیک ئالفی لا بخوم با له برسا نه مرم ، ئاسکی چاوجوان پوشت و له ده رگای مالی زه رافه ی دا ، زه رافه ده رگای بو کرده وهو ئاسکه که سلاویکی له زه رافه کرد و ووتی: زور داوای لیپوردن ئه کهم که به م به یانیه زوو هاتوم بو مالی ئیوه و

هه بوو ، نه بوو

به یانیه کهم (بۆ خه ی ئازادی)



بیژارتان ئەکەم، بەلام چیبکەم برسیمە و هیچ گژوگیام
لانی، ئەگەر هەتانه کەمیک گژوگیاو ئالفم بدەری با
بیخۆم

هەردوچاوی زەرپافە پر بو لە فرمیسک و ووتی:
ئە ی یا خوا بەخیربێی ئاسکی ناسک! بەخوا منیش دوو
پۆژە هیچم نەخواردوو وەک تۆ گژوگیام لی براوە،
وەرە با بە یەکەووە برۆین و بە دواي خواردنا بگەرین.
ئاسک و زەرپافە پیکەووە دەستیان کرد بە گەرانی بە
دواي گژوگیاو ئالفدا، دایان بە لای مائی مەیمونا،
داواي خواردنیان لە مەیمون کرد، مەیمون ووتی:
وەرن، کەمیک مۆز و هەندیک پاقلەم لایە با بە یەکەووە
بیخۆین.

زەرپافە و ئاسک ووتیان: زۆر سوپاس ئیمە مۆز و
پاقلە ناخۆین، تەنیا گیا ئەخۆین.

ئاسک ووتی: وەرە زەرپافە گیان با برۆین بو مائی
کەرگەدەن، بەلکو ئەو شتیکی لابی!
پۆشتن و دایان لە دەرگای مائی کەرگەدەن و
سلاویان لیکرد

کەرگەدەن وەلامی سلاوی دایەووە زۆر بە چاویکی
پر لە پژی و قرچۆکییەووە تەماشای میوانەکانی ئەکرد
زەرپافە و ئاسک ووتیان: کەرگەدەن! هیچ
گژوگیایەکت هەیە بو خواردن؟ ئیمە زۆرمان برسییە!



كەرگەدەن خۆى زۆر بە لاوازى و برسى نیشان داو
بە دەنگىكى كزۆلانەو ووتى: من گزۆگىام لە كوئى بوو،
خۆتان ئەزانن ئەم پوژانە باران نابارى و گيا سەوز
نەبوو.

مىوانەكان ووتيان: باشە زۆر سوپاس بۆ تۆ
كەرگەدەن ووتى: ببورن كە هيچم نەبوو
زەرپافەو ئاسك لىياندا پوشتن و كەرگەدەنيان
بەجىهتت، بەلام زۆر لاواز و برسى بوون،
كەرگەدەنیش لە دواو تەماشاي ئەكردن و لە بەر
خۆيهو ئەيووت: كورە پرۆن وازم لى بىنن! با من بۆ
خۆم بژيم، خواردىنى چى و گياى چى؟
دواى خۆى بە خۆى ووت: باشە ئەگەر ئەوانە
لەو گزۆگيايەى من بخۆن من چ سوڊىك ئەبينم؟ ئەگەر
هەموشيان لە برسا بمرن من چ زيانىكم لى ئەكەوئ؟
من گزۆگىام زۆرەو برسى نابم، پىويستم بە هيچ كەس
نيە، هئى من چەندە بەختەوهرم!
زەرپافەو ئاسكى ناسك پوشتن بۆ قەراخ پوبارەكەى
نيو دارستان بۆ ئەوەى ئاو بخۆنەو، ئەسپى ئاوى
چاوى پىيان كەوت و ووتى:
ئەو بۆ واتان بە سەر هاتو؟ بۆچى ئەوەندە لاواز

بون؟
ئەوانيش ووتيان: كورە ئەسپە گيان ئەوە دوو



پوڙه هيچمان نه خواردوهو برسيمانه، باران ناباري و
گيا سهوز نابي!

ئەسپى ئاوى ووتى: هەندى گياى ئاوى لە قوراخ
پوباره كه هەيه، ئەگەر ئەيخون با بچم بوتان بهينم؟
ووتيان: بەلى زور ئاساييه، ئيمه زورمان برساييه
ئەسپى ئاوى ووتى: باشه وا ئەروم بوتان ئەهينم،
بەلكو بتوانم زورتان بۆ بهينم!

ئەسپى ئاوى پوشت و دەستى كرد بە گيا كو
كردنەوه، پاشان هاتەوه بۆ لای زەرافەو ئاسك و
ووتى: فەرمون بخون، هەر ئەوهندەم دەستكەوت،
بەلكو تيرتان بكا!

ئەوانيش ووتيان: زور سوپاس بۆ تو! ئەى ئەسپى
ئاوى ميهرەبان! ئەم خواردنە تو هيناوتە زورهو
تيرمان ئەكا، هەرچييه كيشى لى مايهوه ئەيبەين بۆ
هاورپيكانمان، ئەوانيش وهك ئيمه برسین.

ئەسپى ئاوى ووتى: زور باشه! ئەمه بىروكەيهكى
نايابه، كه وابو من و هاورپيكانم ئەگەريين و بريكى زور
خواردەمەنى كو ئەكهينهوه بۆ ئەو ئازەلانەى كه وهك
ئيوه برسین، ژيان بە يارمەتيدان و هاورپيەتيهوه
خوشه، من ئەگەر بزاتم ئازەلانيتر برسايانەو هيچ
نيه بيخون ئەوا هەرگيز تام و چيژ لە خواردنى زور
خوشيش وەرناگرم، هەرچيم لە دەست بى دريغى

ناكەم و يارمەتى ھاورپىيان ئەدەم.

زەرافەو ئاسكى ناسك بە ئەسپى ئاوييان ووت:
خو پاداشتى چاكەكانت بداتەوہ ئەى دۆستى ميھرەبان!
ئەسپى ئاوى رۆشت و ھەمو ئەسپە ئاوييەكانىترى
ئاگادار كردهوہو باسەكەى بۆ گىرآنەوہ، داواى ليكردن
بە ھەمويانەوہ بگەرپىن و برپكى زۆر گىاي نيو ئاو كو
بكەنەوہ بۆ ئازەلە برسپيەكان و لە كەنار ئاوكەدا
دايبنين بۆ ئەوہى ھەر ئازەليك برسپى بوو خوى بيت و
ليى بخوا، بۆ ئەم مەبەستە تيميكي گەرەيان پيگھيناو
دەستيانكرد بە گەرآن بە داواى گىاي نيو ئاو، ئەم كارەى
ئەسپەئاوييەكان لە دارستانا دەنگى دايعوہو ترسى
برسپى بون لە نيو ئازەلان بەسەر چوو، داواى چەند
رۆژيكي كەم بارانيكي بە ليژمەو خورپەم بارى، زەوى
تيراو بوو، گيا سەوز بوو، ھەرچى گىاي وشكيش لە
كوگاي كەرگەدەنا بوو ھەرھەموى تەر بوو و داواى يەك
دوو رۆژ ھەموى گەنى و خراپ بوو، بۆنى كرد، لە
گەل ئەوہشدا كەرگەدەنى پيسۆك و قرچۆك ھيشتا لەو
گيا گەنيوو رزيوانەى ئەخوارد، لە بەر ئەوہ نەخۆش
كەوت و بە ھوى نەخۆشپيەوہ كفت و كەلەلا بوو، بۆيە
نەيگەتوانى لە مال بيتە دەرەوہ
ئازەلەكانيتن ھەمويان لە خۆشى ئەو بارانەو
سەوز بونى گژوگيا ئەھاتنە دەر و سوپاسى خويان



ئەكرد و شادىيان ئەگىرا، دلىان پىر بوو له خوشى و
شادمانى، پىرۆزباىيان له يەكتر ئەكرد، بەلام مەيمون
هەستى كىر كه له نىو ئاژەلانا كەرگەدەن ديار نىه،
مەيمون ووتى: ئەوه ئەمپرو كەس كەرگەدەنى دىوه؟
ئاسك ووتى: نەخىرا! ماوهىهكى زۆره نەمدىوه
مەيمون ووتى: نابى! چۆن ئەبى كەرگەدەن لەم
خوشى و شادمانىهەدا ئامادە نەبىت!

هەمو ئاژەلان ووتيان: مەيمون راست ئەكا! چۆن
كەرگەدەن لەم خوشىه گەورهيه بەشدار نىه؟
مەيمون ووتى: دەى با برۆين بو مالى كەرگەدەن
هەوالىكى بىرسىن!

چەند ئاژەلىك بەرهو مالى كەرگەدەن كەوتنە رىي
و گەشتنە مالى كەرگەدەن و لە دەرگاياندا
ئاژەلەكان سلاويان له كەرگەدەن كىر
كەرگەدەن بە دەنگىكى زۆر لاوازەوه وهلامى
سلاوهكەى سەندەوهو ووتى: كىيه له دەرگا ئەدات؟
يەك له ئاژەلەكان ووتى: جەنابى كەرگەدەن
ئىمەين، دراوسىكانى خۆتىن، هاتوين هەوالىكت
بىرسىن!

كەرگەدەن زۆر بە زەحمەت هەلساو دەرگايى
كردەوهو ووتى: فەرمون! وەرئە ژورەوه، سوپاس بو
هەوال بىرسىنتان



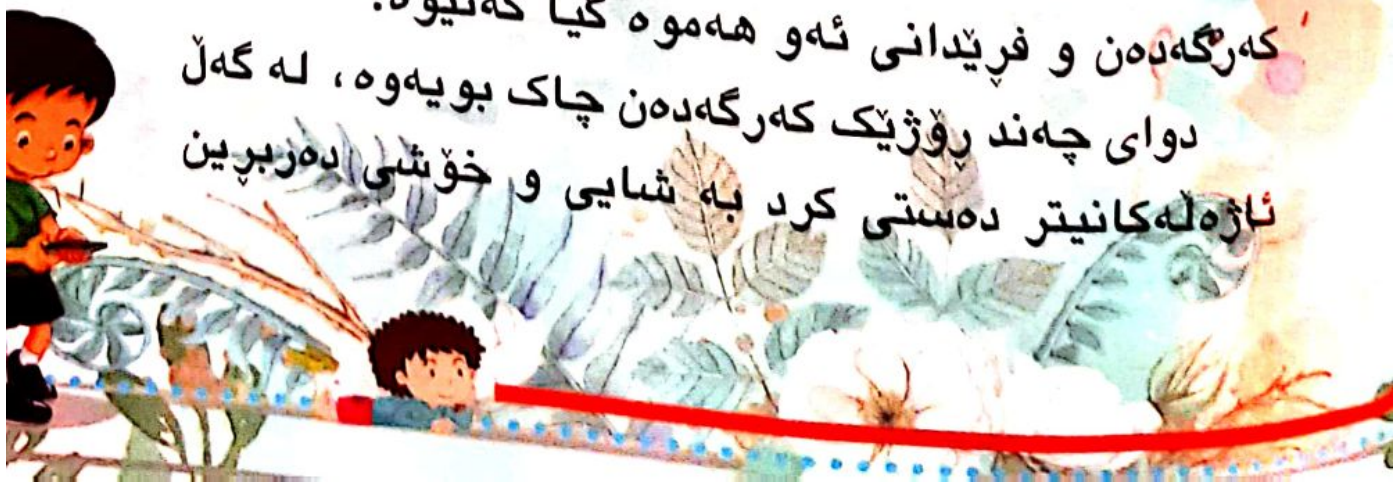
ئاژەلەكان ووتيان: سوپاسى ناوئى ، ئىيمە دراوسىيى
يەكىن ئەبى ئاگامان لە يەك بى.

كەرگەدەن ووتى: ئىوھ زۆر باشن ، بەلام ئىتر
كەرگەدەن دەستى كرد بە گريان

بە دەم گريانەوھ ووتى: من يارمەتى ئىوھم نەدا ،
ئەو ھەموھ گزوغيايەم ھەبو كەمىكم لى نەخشى ،
گزوغياكە ھەموى بۆگەن بوھو منىش لىمخوارد و ئاوام
بەسەر ھات ، ئەوھتا زۆر نەخۆشم ، من وام ئەزانى
ھەركەس خواردنى زۆرى ھەبى ئىتر پىويستى بە
ھىچكەس نىھو خۆى بە تەنيا ئەتوانى بە بەختەوھرى
بژى ، بەلام ئىستا بۆم دەرکەوتوھ ژيان بە بى يارمەتيدان
و دۆستايەتى ھىچ مانايەكى نىھو ھەركەسى دۆست و
ھاورپى نەبى ژيانى سفرە ، ھەركەس يارمەتى دۆستان
و دراوسىكانى نەدا ئەو ئەو كەسە ژيانىكى ناخۆشى
ئەبىت.

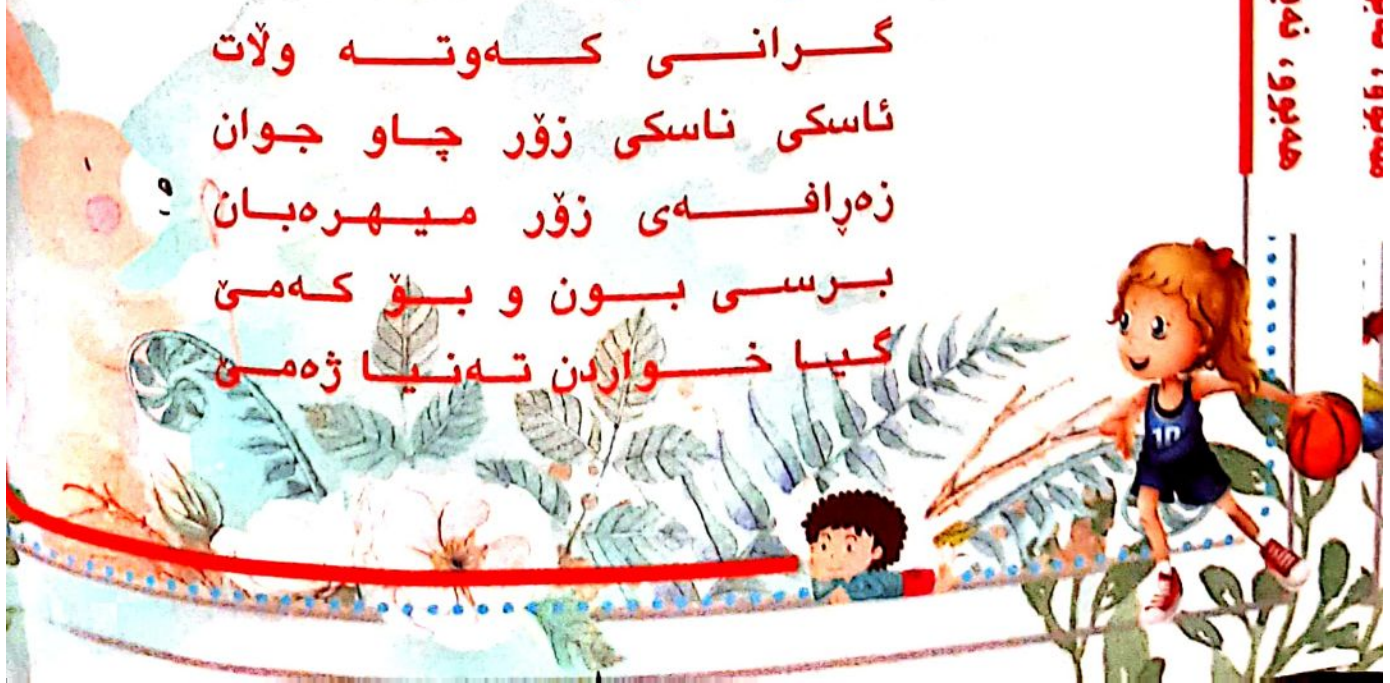
دواى ئەوھى كەرگەدەن تەواو پەشىمانى
خۆى دەربرى ئاژەلەكان بوون بە دوو دەستەوھ ،
دەستەيەكيان كەرگەدەنيان برد بۆ نەخۆشخانەو
دەستەكەىتر دەستيان كرد بە پاك كردنەوھى مالى
كەرگەدەن و فرىدانى ئەو ھەموھ گيا گەنيوھ .

دواى چەند رۆژىك كەرگەدەن چاك بوىەوھ ، لە گەل
ئاژەلەكانىتر دەستى كرد بە شايى و خۆشى دەربرىن



بە بۆنەى ئەوھى كە گژوگيا سەوز بوەو دەرو دەشت
ھەموى پايەخى سەوزى پاخستوہ ، ئاژەلەكانىترىش لە
بەر گەرانەى كەرگەدەن بۆ يارمەتيدان و خوۆشەويستى
شاييان گيړا.

لە دارستانىكى دوور
لەوديو دونياى بى سنوور
ھەمو باش و ميھرەبان
بە خوۆشى و شادى ئەژيان
بەلام تەنيا كەرگەدەن
ئەوہ ھەر باسى مەكەن
كەرگەدەنى چاوچنوۆك
رەزىل و پيس و قرچوۆك
تەنيا خوۆشى خوۆى ئەويست
خوۆبەزلزان و خوۆويست
وهرزى سەرما كە داھات
گرانى كەوتە ولات
ئاسكى ناسكى زۆر چاو جوان
زەرپافەى زۆر ميھرەبان
برسى بون و بۆ كەمى
گيا خوۆاردن تەنيا ژەمى



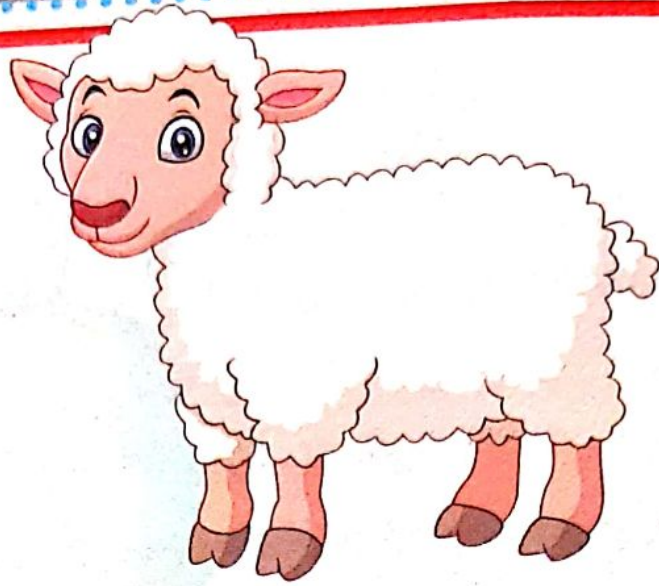
پۆشتن بۆ لای كەرگەدەن
تازگى خۇيان تىر كەن
پىرى يەك ژوور گژ و گيا
هيجى بە هيجيان نەدا
ئەسپى ئاوى مېھرەبان
پۆشت و گياى بۆ ئەھيئان
لە دواى چەند پۆژى باران
دونيا خۆش بوو وەك جاران
كەرگەدەن گژوگياكەى
تەر بوو، گەنى، ھەى ھەى ھەى
گژوگياى گەنيو خواردن
قرچۆكى خستە مردن
لە كاتى شايى و خۆشى
كەرگەدەن نەيما ھۆشى
ھاورپيان و ئاژەلان
بە دواى كەرگەدەن گەپان
برديان بۆ خستەخانە
پاكيان كەردەوہ يانە



دوای ئەوەی چاک بویەوه
ئازەلان کۆ بونەوه
ووتی: من پەشیمانم
لە کردەوهی نا جوانم
گیاندار بێ دۆست و هاوڕێ
بۆی بار ناکرێ هیچ باری
هەموتان لێم ببورن
ئێوه گەرەو پوو سوورن

هەبوو، نەبوو





(۱۱)

مەرى زىرەگ

يەككى ھەبو ، يەككى نەبو ، جگە لە خوا ھىچ كەس
نەبو ، ھىچ ھەر نەبوو

بەيانىيەك زۆر زوو سەگ وەستا بوو ، چاوەرپى
مەرى ھاوپىي ئەکرد ، سەگەكە زۆر دلخۆش بو كە مەرى
ھاوپىي سەردانى ئەكا ، ئەو رۆژانەى بىر ئەكەوتەو
كە پاسەوانى رانە مەر بوو ، ئەم مەرەش لە نىو ئەو
رانەدا بوو ، سەگەكە زۆر بە باشى پاسى رانەكەى
ئەکرد و مەرەكانىش قسەى خۆشيان بۆ سەگەكە ئەکرد
و خواردنى خۆشيان بۆ ئەھينا ، ئەو رۆژانە چەند
رۆژگارنىكى خۆش بوو .

سەگەكە خەيالى لاي ئەو رۆژانە بوو كە لە ناكاو
دەنگى سلاو كردنى مەرەكە خەيالى سەگەكەى پچراند
مەرەكە ووتى: سلاو لە دۆستى بە ئەمەك و
وەفادارى خۆم!

ھەبوو ، نەبوو



سەگەكەش ووتى: سالاو لە مەرى نازدارو ژىرا! زۆر
بىرم ئەكردى، بە خىر بىيى، زۆر خوشحال بوم بە
هاتنت

مەرەكە ووتى: سەگى ئەمەكدار زۆر خوشحال
بوم كە تۆ لەم نزيكانە ئەژىت، ھەر كە بىستم لەم
نزيكانەى ووتم با برۆم سەرىكى لىبەم و لە ئەحوالى
بىرسم

سەگ ووتى: زۆر سوپاس ئەى مەرى ئازىز
مەر ووتى: ئىي سەگى وەفادار! ھەرگىز ئەو پوژانەم
لە بىر ناچى كە تۆ پاسەوانى ئىمە بووى، ئەو پوژانە
پوژگارىكى زۆر خوش بوو

سەگ ووتى: نا مەرى ھاوپى خۆ من ھىچ كارىكى
ئەوتۆم نەكردو، من تەنيا ئەركى خۆم جىبەجى
ئەكرد، بەلام بە دابرانمان لە يەك من زۆر خەفەتبار
بووم

مەر ووتى: سەگى ئازىز ئەمە ئىتر دونيايەو
ئاوايە، چى بكەين؟!

سەگەكە ووتى: دەى مەرە گيان وەرە با ئەو ژورەت
پى پيشان بەم كە بۆم ئامادە كردووى

سەگ و مەر بە دەم قسە كردنەو كەوتنە رى بەرەو
ئەو مالەى كە بۆ ميواندارى مەرەكە لە لايەن سەگەو
ئامادە كرابوو، زۆرى پى نەچو گەشتنە مال



سەگەكە ووتى: مەرى ئازىزا! بىرىكى زۆر گژوگىام
بۇ ئامادە كردوى بۇ ئەوهى لىي بخۆي!
مەپەكە زۆر سوپاسى سەگەكەى كرد و ووتى: ئەوه
كى و كى دراوسىيى منە، با بيانناسم؟
سەگەكە ووتى: دراوسى دەستە راست مالى كەرىكى
زۆر هيمن و بەستەزمانە
مەپە ووتى: زۆر باشە
سەگە ووتى: مالى بەرانبەرىش مالى گورگە! بەلام
مەترسە پىم ووتوه كە تۆ ميوانى منى و نابى هيچ
زيانىكت لى بدا!

مەپە ووتى: دلنياي؟
سەگە ووتى: بەلى! دلنيام، پىم ووتوه: ئەگەر
بىخۆي تۆلەت لى ئەسەنمەوه
مەپە لە دلى خۆيا ووتى: ئەگەر بمخوا تۆلەى لى
ئەسەنيتەوه؟! جا بە من چى؟ خو من تازە خوراووم!!!
مەپە دانىشت و بىرى ئەكردهوهو لە دلى خۆيا
ئەيووت: من لە خەتەرام، بەلام نامەوى ببمە ھۆكارى
نارەحت بونى سەگى ھاوپىم!
مەپە ھەستايە سەرىپى و لە پەنجەرەكەوه
تەماشاي مالى گورگى كرد، تەماشاي ئەكا گورگى
چاوپنۆك تەماشاي ئەم ئەكات و لىك بە كەلاوہيا
دیتە خوارى! بۇپە مەپە دلنيا بو كە گورگە نيازى واہە



بيخواو له ههږه شهى سهگه كەش نه ترساوه.... بۆيه
زۆر به په له هه مو ده رگاو په نجه ره كانى داخست بۆ
ئه وهى گورگه كه نه توانى بچيته ژوره وه
شه و گوڤى لى بو يه كيك زۆر به توندى له ده رگا

ئه دا

ووتى: كيى؟

ووتى: من دراوسى تۆم، هاتوم به خيڤره اتنت

بكه م!

مهږه ووتى: كام دراوسى؟

ووتى: دراوسى كهى به رانه ر!

مهږه ووتى: گورگه ئه وه تۆى؟

ووتى: به لى!

مهږه ووتى: دهى ئيستا وهختى خيڤراتن نيه،

به يانى له گه ل جه نابهى سهگا به يه كه وه بين بۆ خيڤراتن

گورگه ووتى: نا من په له مه ئه مه وى هه ر ئيستا

خيڤراتنت بكه م

مهږه ووتى: شه و كاتى خه وتنه نه ك خيڤراتن برۆ

سبه ينى وه ره وه

گورگه لييدا پوشت و بيري ئه كرده وه كه چۆن

ئه و مهږه قه له وه بخوا!؟ ئه و له ميژ بوو مهږيكي ئاوا

قه له وى راو نه كرده بوو، بۆيه بريارى دابوو ئه م مهږه

له ده ست خۆى ده رنه كا ئيتر سهگه چى ئه كا با بيكا!



له هه مان کاتا مه په کهش بیری له وه نه کرده وه که چوڼ
نه و گورگه برسیه چاوچنوکه له کول خوی بکاته وه و
سه گه کهش نارحعت نه کا!

بو به یانی مه په پوشت بو بازار و پو شاکیکی
کری وهک پو شاکي پلنگ و ابوو، له بهری کرد، کهس
نه یئنه زانی مه په هه مو وایاننه زانی پلنگه، دهستی کرد
به گه پان به ناو دارستانا بزانی نه و مالانه مالی کین؟
بو دی دهر کهوت که مالی پلنگ له و ناوه زور نزیکه
شه و داها ت، جاریکیتر گورگه له دهر گای مالی
مه پی دایه وه، دهرگا داخرا ابوو، گورگه بریاریدا له
سه ربانه وه پرواته نیو مالی مه په که، مه په ههستی
به وه کردو به په له پو شاکي پلنگی له بهر کردو غیره تی
دایه بهر خوی و خوی بو جهنگ ئاماده کرد
گورگه پو شته ژوره وه و مه پی بینی له پیستی
پلنگا بوو، وایزانی نه وه هه به راست پلنگه بو په زور
ترسا و به دم ترس و له رزه وه ووتی: نه وه ئیره مالی
مه په که نه بو؟

مه په که ووتی: تو کیئت نه وی؟ من مه په یا پلنگ؟
گورگه ووتی: جه نابی پلنگ بمبوره! نه وه مه په که
له هوییه؟

مه په ووتی: برؤ بو سه ر شه قامه که یه که م مال
نه وه مه په که له وییه



گورگه ووتی: باشه قوربان تیگه شتم، یانی تۆ له
گهّل مهرا خانوه کانتان گۆریوه ته وه؟

مه ره ووتی: به لئی!

گورگی چاو برسی به ره و مالی پلنگ كه وته ری
و وای ئەزانی مه ره كه له وئییه، بۆیه به بی یهك و
دوو كردن بازی دایه نیو مالی پلنگه راسته قینه كه و
په لاماری پلنگی داو وایئه زانی مه ره

پلنگ کردی به پشت ملی گورگا و زۆر توره بوو
ووتی: ئەوه گورگی ناقۆلا چۆن بهم شه وه به بی پرس
خۆت ئەكه ی به ژورا؟

گورگه هه مو گیانی له ترسا ئەله رزی و ووتی:
كوره بمبوره پلنگه كه یتر ووتی ئیره مالی مه ره كه یه
منیش هاتوم مه ر بخۆم نهك تۆ!

پلنگ ووتی: ده ی منیش زۆرم برس ییه و ئەمه رۆ
نه چوم بۆ راو

گورگه ووتی: مه به ستت چیه؟

پلنگ ووتی: مه به ستتم ئەوه یه به یانیش ناچم بۆ
راو تۆ ئەخۆم و برایه وه

گورگه ووتی: به لام....

گورگه قسه كه ی ته واو نه كرد و پلنگ شالاوی بۆ
برد و گرتی و کردی به نیچیری خۆی

بۆ به یانی سه گه كه ده نگوباسی گورگه كه ی بیست

و چو بۆ مالى مه پى هاوپى بۆ ئه وهى دهنگوباسه كهى
بۆ بگيريتته وه

سه گه به مه پى ووت : من نازانم به و شه وه تاريكه
بۆچى ئه و گورگه نه گبه ته پوشتوه بۆ مالى پلنگى
چهنگ به خوين؟!

مه ره ووتى: سه گى وه فادار دوايى خوت ئه زانى...
من درهنگمه ئه بى ئيتر مائئاوايى بكم پرومه وه، خوات
له گه ل!

سه گه كهش ووتى: خوات له گه ل مه پى هاوپى.

جاري له دارستانا
مه پى زي رهك ودانا
بۆ لاي سه گ به ميوانى
پوشت و كت و پر زانى
كه گورگيكي چاو برسى
زوو له مه پى ئه پرسى
بۆ ئه وهى راوى بكا
ليكاو به ده مييا تكا
شه و روشت و له ده رگاي دا
مه ر ووتى تو كيى برا؟
گورگه وتى: جيرانم
به خير بيى سه رچاوانم

هه بوو، نه بوو

مەر ووتى با سبەينى
سەگىش لە گەل تۇدا بى
دەرگات بۇ ئەكەمەو
دات ئەنىم لە ژورەو
بەيانى مەرە ھەستا
پۇشاكى پلنگى پۇشا
ئەمجار كە شەو ھاتەو
گورگە لە سەربانەو
خۆى خزانە مالى مەر
بەلام چى دەبينى ؟ شەر!!
پلنگى بينا بە شەو
ووتى: ھاچىە بى خەو
بۇچى ھاتوى بۇ ئيرە
مەگەر چاوانت كویرە؟
ووتى: قوربان ببورە
پىگای مالى مەر دوورە؟
ووتى: وا لە سەر كوۆلان
گورگە بۇ خۆى ئەيبۇلان
يانى مالتان گۆرپو
تۇ ليرەى ئەو لەو ديو



ووتى: بهلى ئاوايه
برۆ تا گيانت تيايه
ئىتر گورگى ناقولا
له لاي مالى پلنگا
يهكسهر به بى پرس و را
هات و خوى كرد به ژورا
پلنگى راسته قينه
توره بوو بهم ديمه نه
گورگى گرت و راي درى
پشوو هه ناسه ي بى
جهزاي كارى فيلبازان
درۆزن و چاوبازان
توله و ههق لىسه نده
توبه ي گورگيش مردنه





٦ بو ١٣ سال

2

زنجیره‌ی هه‌بوو، نه‌بوو زمانی نازده‌لان

ئاماده‌کردنی: نازاد عه‌بباس

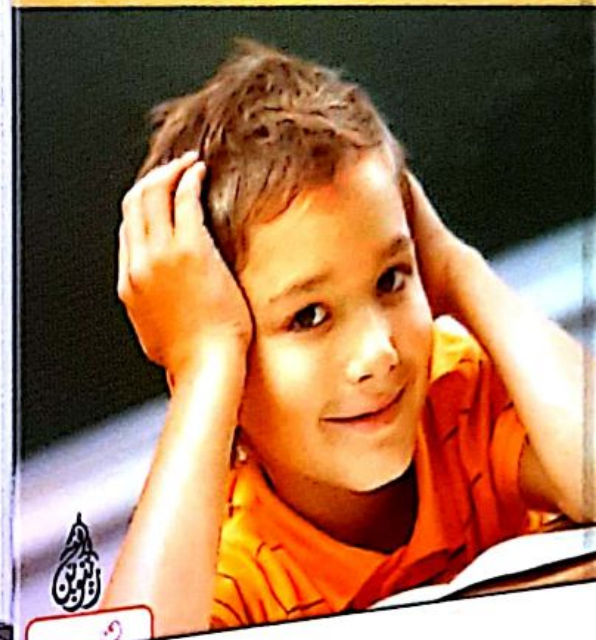


٦ بو ١٣ سال

3

زنجیره‌ی هه‌بوو، نه‌بوو یه‌خسیری وه‌گ مردنه

ئاماده‌کردنی: نازاد عه‌بباس



٦ بو ١٣ سال

4

زنجیره‌ی هه‌بوو، نه‌بوو دادگه‌ری بناغه و ریشه‌ی هه‌موو خێرو خوشیه‌که

ئاماده‌کردنی: نازاد عه‌بباس



٦ بو ١٣ سال

5

زنجیره‌ی هه‌بوو، نه‌بوو چال هه‌لکه‌ن خۆی له‌ بن چاله

ئاماده‌کردنی: نازاد عه‌بباس

